THE PROVINCE OF TRANSVAAL — DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Official Gazette — Offisiële Koerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) — (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXV.] PRICE 6d. PRETORIA, 28 DECEMBER 28 DESEMBER 1960. PRYS 6d. [No. 2875.

CONTENTS ON BACK PAGES. — INHOUD AGTERIN.

No. 280 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by sub-section (1) of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946 (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may, with the approval of the Governor-General, alter, suspend or remove any restrictive conditions in respect of erven in townships in certain circumstances;

And whereas an application has been received for the amendment, in certain respects, of the conditions of title of Erf No. 1, situated in the township of Germiston Extension No. 6, District of Germiston;

And whereas His Excellency the Governor-General has signified his approval of such amendment;

Now, therefore, I hereby declare that conditions j and p of the conditions of title in Deed of Transfer No. F. 8222/1955 in respect of Erf No. 1, situated in the township of Germiston Extension No. 6, District of Germiston, is amended by the—

(1) deletion of the word "garage" where it appears in the fourth line of clause j;

(2) addition of the following words at the commencement of clause j (i): "Save as in sub-clause p hereof provided . . . .";

(3) insertion of the words "and for the purposes of a Motor Garage, Filling and Service Station" after the word "authority" in the 7th line of clause p;

(4) insertion of the words "save to the extent to which the industrial portion of the Erf is used for garage purposes" before the words "no retail trade" in the 8th line of clause P.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Fifth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 8/2/235.

No. 280 (Administrateurs-), 1960.

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by sub-artikel (1) van artikel *een* van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die Provinsie met die goedkeuring van die Goewerneur-generaal 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van erwe in dorpe in sekere omstandighede kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal 'n aansoek ontvang is om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erf No. 1 geleë in die dorp Germiston Uitbreiding No. 6, distrik Germiston, in sekere opsigte;

En nademaal Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal sy goedkeuring van genoemde wysiging te kenne gegee het;

So is dit dat ek hierby verklaar dat voorwaardes j en p van die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. F. 8222/1955 ten opsigte van Erf No. 1, geleë in die dorp Germiston Uitbreiding No. 6, distrik Germiston, gewysig word deur die—

(1) skrapping van die woord „garage" waar dit in die vierde reël van klousule j verskyn;

(2) byvoeging van die volgende woorde aan die begin van klousule j (i): „Save as in sub-clause p. hereof provided . . . .";

(3) invoeging van die woorde „and for the purpose of a Motor Garage, Filling and Service Station" na die woord „authority" in die sewende reël van klousule p;

(4) invoeging van die woorde „save to the extent to which the industrial portion of the Erf is used for garage purposes" voor die woorde „no retail trade" in die agste reël van klousule p.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 8/2/235.

No. 281 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1947, of the Town Council of Klerksdorp, was approved by Proclamation No. 51 of 1947, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1947, of the Town Council of Klerksdorp is hereby amended

27—890113

No. 281 (Administrateurs-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1947, van die Stadsraad van Klerksdorp by Proklamasie No. 51 van 1947, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1947, van die Stadsraad van Klerksdorp hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules

as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Klerksdorp; this amendment is known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/22.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Fifth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/28/22.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 968.] [14 December 1960.

KRUGERSDORP MUNICIPALITY.—PROPOSED EXEMPTION FROM RATING.

Notice is hereby given, in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Krugersdorp has requested the Administrator to exempt in terms of section *nine* (9) thereof the areas described in the Schedule to Administrator's Notice No. 800 published in the *Provincial Gazette* of the 19th and 26th October and 2nd November, 1960, from the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933.

It is competent for any person interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator a counter petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/18.

Administrator's Notice No. 996.] [28 December 1960.

MUNICIPALITY OF BREYTEN.—AMENDMENT OF LEAVE REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/54/49.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF BREYTEN.—AMENDMENT OF LEAVE REGULATIONS.

Amend the Leave Regulations of the Municipality of Breyten, published under Administrator's Notice No. 113, dated the 18th February, 1953, as follows:—

(1) By the deletion in paragraphs (*e*) and (*g*) of section 2 of the word "excluding" and the substitution therefor of the word "including".

(2) By the insertion after paragraph (*g*) of section 2 of the following:—

"(*h*) 'working day' shall mean any day of the week excluding the weekly day of rest of the employee and any public holiday."

(3) By the deletion in "Group A" of section 10 of the word "days" wherever it occurs and the substitution therefor of the word "working days".

(4) By the deletion of paragraph (iv) of sub-section (*b*) of section 11.

en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Klerksdorp; hierdie wysiging staan bekend as Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/22.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Desember Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 5/2/28/22.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 968.] [14 Desember 1960.

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—VOORGESTELDE VRYSTELLING VAN BELASTING.

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Krugersdorp die Administrateur versoek het om ingevolge artikel *nege* (9) daarvan die gebied omskryf in die Bylae by Administrateurskennisgewing No. 800 wat in die *Provinsiale Koerant* van 19 en 26 Oktober en 2 November 1960, verskyn het vry te stel van die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Administrateur 'n teenpetisie voor te lê met vermelding van gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/18.
14-21-28

Administrateurskennisgewing No. 996.] [28 Desember 1960.

MUNISIPALITEIT BREYTEN.—WYSIGING VAN VERLOFREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/54/49.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT BREYTEN.—WYSIGING VAN VERLOFREGULASIES.

Die Verlofregulasies van die Munisipaliteit Breyten, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 113 van 18 Februarie 1953, word hierby as volg gewysig:—

(1) Deur in paragrawe (*e*) en (*g*) van artikel 2 die woord „sonder" te skrap en dit deur die woord „met" te vervang.

(2) Deur na paragraaf (*g*) van artikel 2 die volgende in te voeg:—

„(*h*) ‚werksdag' enige dag van die week met uitsondering van die weeklikse rusdag van die werknemer en enige openbare vakansiedag."

(3) Deur in „Groep A" van artikel 10, die woord „dae" waar dit ook al voorkom te skrap en dit deur die woord „werksdae" te vervang.

(4) Deur paragraaf (iv) van subartikel (*b*) van artikel 11 te skrap.

Administrator's Notice No. 997.] [28 December 1960.

MUNICIPALITY OF WITBANK.—AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/2/39.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF WITBANK.—AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

Amend the Abattoir By-laws of the Municipality of Witbank, published under Administrator's Notice No. 584, dated the 20th August, 1958, as amended, by the addition of the following after item 6 of Schedule B:—

"7. *Tripery Charges.*—Tariff of charges for cleaning—

	£	s.	d.
every ox, cow or bull tripe	0	1	0
sheep's bag	0	0	3
calves-head and feet	0	0	9
sheep's head and feet	0	0	6
ox feet (each)	0	0	1."

Administrateurskennisgewing No. 997.] [28 Desember 1960.

MUNISIPALITEIT WITBANK.—WYSIGING VAN SLAGPAALVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel ***honderd-en-een*** van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel ***nege-en-negentig*** van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/2/39.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT WITBANK.—WYSIGING VAN SLAGPAALVERORDENINGE.

Die Slagpaalverordeninge van die Munisipaliteit Witbank, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 584 van 20 Augustus 1958, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na item 6 van Bylae B die volgende toe te voeg:—

„7. *Afvaltariewe.*—Tarief van gelde vir die skoonmaak van—

	£	s.	d.
die afval van elke os, koei of bul	0	1	0
'n skaapmaag	0	0	3
'n kalf se kop en pootjies	0	0	9
'n skaap se kop en pootjies	0	0	6
'n ospoot, elk	0	0	1."

Administrator's Notice No. 998.] [28 December 1960.

MUNICIPALITY OF WHITE RIVER.—AMENDMENT OF SANITARY AND REFUSE REMOVAL TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/81/74.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF WHITE RIVER.—AMENDMENT OF SANITARY AND REFUSE REMOVAL TARIFF.

Amend the Sanitary and Refuse Removal Tariff of the Municipality of White River, published under Administrator's Notice No. 792, dated the 15th September, 1954, as amended, by the addition of the following after item (8):—

"(9) *Removal of Sewerage Water or Slops or both.*

(*a*) Private dwellings, businesses and public buildings (excluding hotels, hospitals, schools and school hostels):—

For every 100 gallons or part thereof: 2s.

Minimum fee per month or part thereof: 10s.

(*b*) Hotels, hospitals, schools and school hostels:—

For every 100 gallons or part thereof: 2s.
Minimum fee per month or part thereof: £5.".

Administrateurskennisgewing No. 998.] [28 Desember 1960.

MUNISIPALITEIT WITRIVIER.—WYSIGING VAN SANITÊRE EN VULLISVERWYDERINGSTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel ***honderd-en-een*** van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel ***nege-en-negentig*** van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/81/74.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT WITRIVIER.—WYSIGING VAN SANITÊRE EN VULLISVERWYDERINGSTARIEF.

Die Sanitêre en Vullisverwyderingstarief van die Munisipaliteit Witrivier, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 792 van 15 September 1954, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende na item (8) toe te voeg:—

„(9) *Verwydering van vuil- of rioolwater of albei.*

(*a*) Private woonhuise, besighede en openbare geboue (uitgesonderd hotelle, hospitale, skole en skoolkoshuise):—

Vir elke 100 gellings of gedeelte daarvan: 2s.
Minimum vordering per maand of gedeelte van 'n maand: 10s.

(*b*) Hotelle, hospitale, skole en skoolkoshuise:—

Vir elke 100 gellings of gedeelte daarvan: 2s.
Minimum vordering per maand of gedeelte van 'n maand £5.".

Administrator's Notice No. 999.] [28 December 1960.

MUNICIPALITY OF WAKKERSTROOM.—AMENDMENT OF SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/81/72.

Administrateurskennisgewing No. 999.] [28 Desember 1960.

MUNISIPALITEIT WAKKERSTROOM.—WYSIGING VAN TARIEF VIR SANITÊRE DIENSTE EN VUILISVERWYDERING.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel ***honderd-en-een*** van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel ***nege-en-negentig*** van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/81/72.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF WAKKERSTROOM.—AMENDMENT OF SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF.

Amend the Sanitary and Refuse Removals Tariff of the Municipality of Wakkerstroom, published under Administrator's Notice No. 985, dated the 13th December, 1950, as amended, as follows:—

1. By the deletion of item 2 and the substitution therefor of the following:—

"2. *Tariff for Sewerage Removals.*

The fee payable in respect of sewerage removals: 13s. 6d. per 1,000 gallons or part thereof, with a minimum payment of 13s. 6d. per load, to be removed.".

2. By the deletion in sub-item (*a*) of item 3 of the amount "0 1 6" and the substitution therefor of the amount "0 2 0.".

Administrator's Notice No. 1000.] [28 December 1960.

MUNICIPALITY OF HENDRINA.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/23/60.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF HENDRINA.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

Amend Chapter VI of the Regulations of the Municipality of Hendrina, published under Administrator's Notice No. 175, dated the 10th June, 1919, as amended, by the deletion of section *eighteen* and the substitution therefor of the following:—

"18. TARIFF OF CHARGES.

	£	s.	d.	R	c
(1) European cemetery: Digging and filling of graves—					
(*a*) For each adult resident within the municipality at time of death.......	4	0	0	8	00
(*b*) For each child resident within the municipality at time of death.......	3	10	0	7	00
(*c*) For each adult non-resident within the municipality at time of death....	12	0	0	24	00
(*d*) For each child non-resident within the municipality at time of death....	10	10	0	21	00
(2) Non-European cemetery:					
(*a*) Digging and filling of graves—					
(i) For each adult resident within the municipality at time of death	1	0	0	2	00
(ii) For each child resident within the municipality at time of death	0	15	0	1	50
(*b*) When the non-Europeans undertake the digging and filling of graves—					
(i) For each adult resident within the municipality at time of death	0	10	0	1	00
(ii) For each child resident within the municipality at time of death	0	10	0	1	00

(3) For the digging and filling of a grave after the usual working hours, on Sundays and public holidays, an additional fee of 10s. (R1.00) shall be payable.

(4) Reservation of graveplots, per plot, £2 (R4.00).".

Administrator's Notice No. 1001.] [28 December 1960.

MUNICIPALITY OF BEDFORDVIEW.—LEAVE REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the By-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/54/46.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT WAKKERSTROOM.—WYSIGING VAN TARIEF VIR SANITÊRE DIENSTE EN VUILISVERWYDERING.

Die Tarief vir Sanitêre Dienste en Vuilisverwydering van die Munisipaliteit Wakkerstroom, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 985 van 13 Desember 1950, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur item 2 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„2. *Tarief vir die verwydering van rioolvullis.*

Die bedrag ten opsigte van die verwydering van rioolvullis: 13s. 6d. per 1,000 gellings of gedeelte daarvan met 'n minimum heffing van 13s. 6d. per vrag wat verwyder word.".

2. Deur die bedrag „0 1 6" in subitem (*a*) van item 3 te skrap en dit deur die bedrag „0 2 0" te vervang.

Administrateurskennisgewing No. 1000.] [28 Desember 1960.

MUNISIPALITEIT HENDRINA.—WYSIGING VAN REGULATIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/23/60.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT HENDRINA.— WYSIGING VAN REGULATIES.

Hoofstuk VI van die Regulasies van die Munisipaliteit Hendrina, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 175 van 10 Junie 1919, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel *agtien* „Tarief van Kosten" te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„18. TARIEF VAN KOSTE.

	£	s.	d.	R	c
(1) Begraafplaas vir blankes: Grawe en die opvul van grafte—					
(*a*) Vir iedere volwasse persoon woonagtig binne die munisipaliteit ten tyde van afsterwe................	4	0	0	8	00
(*b*) Vir iedere kind woonagtig binne die munisipaliteit ten tyde van afsterwe..	3	10	0	7	00
(*c*) Vir iedere volwasse persoon woonagtig buite die munisipaliteit ten tyde van afsterwe..........................	12	0	0	24	00
(*d*) Vir iedere kind woonagtig buite die munisipaliteit ten tyde van afsterwe..	10	10	0	21	00
(2) Begraafplaas vir nie-blankes:					
(*a*) Grawe en opvul van grafte—					
(i) Vir iedere volwasse persoon woonagtig binne die munisipaliteit ten tyde van afsterwe......	1	0	0	2	00
(ii) Vir iedere kind woonagtig binne die munisipaliteit ten tyde van afsterwe......................	0	15	0	1	50
(*b*) Indien die nie-blankes self onderneem om die oorledene se graf te open en op te vul—					
(i) Vir iedere volwasse persoon woonagtig binne die munisipaliteit ten tyde van afsterwe......	0	10	0	1	00
(ii) Vir iedere kind woonagtig binne die munisipaliteit ten tyde van afsterwe....................	0	10	0	1	00

(3) Vir die grawe en opvul van 'n graf na gewone werksure, op Sondag of openbare vakansiedag, is 'n bykomende vordering van 10s. (R1.00) betaalbaar.

(4) Bespreking van grafpersele, per graf, £2 (R4.00).".

Administrateurskennisgewing No. 1001.] [28 Desember 1960.

MUNISIPALITEIT BEDFORDVIEW.—VERLOFREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/54/46.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF BEDFORDVIEW.—LEAVE REGULATIONS.

Definitions.

1. In these by-laws, except when the context indicates otherwise—

(a) "Administrator" means the Administrator as defined in the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended;

(b) "Council" means the Village Council of Bedfordview;

(c) "artisan" means a skilled tradesman employed at trade rates of pay;

(d) "employee" means a European person on the salaried, or weekly, daily or hourly paid staff of the Council, employed either in a permanent or in a temporary, or in a part-time capacity;

(e) "salary" means the substantive annual pay, excluding any allowances, of any employee on the salaried staff of the Council;

(f) "service" means the period of continuous whole-time employment under the Council in whatever capacity;

(g) "wages" means the substantive annual pay excluding any allowances, of an employee on the weekly, daily or hourly paid staff of the Council;

(h) "town clerk" means the person from time to time holding the aforesaid appointment or acting in the aforesaid capacity.

Applicability of Leave Regulations.

2. The provisions of these regulations shall apply to all employees but shall not apply to artisans and apprentices or other employees whose wages and privileges are governed by legislation, wage determination or agreements providing special leave conditions, who shall be granted leave in accordance with such legislation, wage determination or agreements unless the Council has by resolution agreed to extend to such employees the privileges prescribed by these regulations, provided the number of days' leave per annum shall not be less than those prescribed by such legislation, wage determination or agreements.

By Whom Leave shall be Granted.

3. With the exception of applications for leave by the town clerk and heads of departments all leave granted under these regulations shall be granted by the town clerk.

Leave applications submitted by the town clerk and heads of departments shall be granted by the Council.

Grant of Leave Subject to the Exigencies of the Service of the Council.

4. Leave shall be granted subject to the exigencies of the service of the Council.

Leave granted to an employee may be postponed and an employee may be recalled from leave by the town clerk, in the interests of the Council so require.

Allowances Whilst on Leave.

5. The continuance or cessation of payment of allowances or emoluments additional to salary, and the occupation or vacation of quarters during leave of absence, shall be governed by the regulations or other authority prescribing the conditions under which such alowances, emoluments or privileges are granted.

Exceptional Cases.

6. If the circumstances of a case justify a departure from the provisions of these regulations the town clerk (general purposes committee, or other committee concerned, the mayor, whichever may be applicable), may authorise the grant of leave on such terms as the Administrator may approve.

Classification of Leave.

7. All leave of absence under the regulations shall be classified under one or more of the following heads:—

(a) Vacation leave.
(b) Sick leave.
(c) Leave without pay.
(d) Special leave.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT BEDFORDVIEW.—VERLOFREGULASIES.

Woordomskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(a) „Administrateur" die Administrateur soos omskryf in die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig;

(b) „Raad" die Dorpsraad van Bedfordview;

(c) „ambagsman" 'n geskoolde werksman wat volgens vakbondskale besoldig word;

(d) „werknemer" 'n blanke persoon wat 'n lid is van die Raad se gesalarieerde personeel of van sy personeel wat weekliks, daagliks of by die uur besoldig word en wat òf in 'n permanente òf in 'n tydelike of in 'n deeltydse hoedanigheid in diens geneem is;

(e) „salaris" die substantiewe jaarlikse besoldiging sonder inbegrip van toelaes, van 'n werknemer wat lid is van die gesalarieerde personeel van die Raad;

(f) „diens" die tydperk van ononderbroke voltydse diens by die Raad in watter hoedanigheid ook al;

(g) „lone" die substantiewe jaarlikse besoldiging, sonder inbegrip van toelaes van 'n werknemer wat lid is van die Raad se personeel wat weekliks, daagliks of by die uur besoldig word;

(h) „stadsklerk" die persoon wat van tyd tot tyd voornoemde betrekking beklee of wat in voornoemde hoedanigheid optree.

Toepassing van Verlofregulasies.

2. Die bepalings van hierdie regulasies is van toepassing op alle werknemers maar nie op ambagsmanne en vakleerlinge of ander werknemers nie op wie se lone en voorregte wetgewing, loonvasstelling of -ooreenkomste waarvolgens spesiale verlofvoorwaardes bepaal word van toepassing is aan wie verlof toegestaan moet word ooreenkomstig sulke wetgewing, loonvasstelling of -ooreenkomste, tensy die Raad by besluit ingestem het om die voorregte by hierdie regulasies voorgeskryf ook op sulke werknemers van toepassing te maak, mits die aantal dae verlof per jaar nie minder is nie as dié voorgeskryf by sulke wetgewing, loonvasstelling of -ooreenkomste.

Wie verlof toestaan.

3. Met uitsondering van verlofaansoeke deur die stadsklerk en hoofde van afdelings word alle verlof ingevolge hierdie regulasies deur die stadsklerk toegestaan.

Verlofaansoeke van die stadsklerk en hoofde van afdelings word deur die Raad toegestaan.

Verlof toegestaan na gelang van die vereistes van die diens van die Raad.

4. Verlof word toegestaan na gelang van die vereistes van die diens van die Raad.

Verlof aan 'n werknemer toegestaan, kan uitgestel word en 'n werknemer kan van verlof teruggeroep word deur die stadsklerk as dit in die belang van die Raad is.

Toelaes tydens verlof.

5. Die regulasies of ander magtiging waarby die voorwaardes waarvolgens toelaes, emolumente of voorregte toegestaan word, is van toepassing op die voortgesette betaling of staking van betaling van sulke toelaes of emolumente benewens salaris, en die bewoning of ontruiming van wonings gedurende verlof tot afwesigheid.

Buitengewone gevalle.

6. As die omstandighede van 'n geval die afwyking van die bepalings van hierdie regulasies regverdig, kan die stadsklerk (komitee vir algemene doeleindes of ander betrokke komitee, die burgemeester, na gelang van die geval), verlof toestaan op voorwaardes deur die Administrateur goedgekeur.

Indeling van verlof.

7. Alle verlof tot afwesigheid ingevolge hierdie regulasies word onder een of meer van die volgende hoofde ingedeel:—

(a) Vakansieverlof.
(b) Siekteverlof.
(c) Verlof sonder besoldiging.
(d) Spesiale verlof.

The grant of leave classified under any one head shall not affect the grant of leave classified under any other head, except in so far as is otherwise specifically prescribed in these regulations.

Leave Groups.

8. Employees shall, for the purposes of these regulations, be classified under one of the following heads:—

Group A.—Employees who are members of the salaried staff and who are in receipt of a salary of over £1,749 per annum.

Group B.—Employees who are members of the salaried staff and who are in receipt of a salary of £701 and more per annum and not exceeding £1,749 per annum.

Group C.—Employees who are members of the salaried staff and who are in receipt of a salary of £401 and more per annum and not exceeding £701 per annum.

Group D.—Employees who are members of the salaried staff and who are in receipt of a salary not exceeding £400 per annum.

Group E.—Employees who are members of the salaried staff employed in a part-time capacity and all temporary employees.

Extent to which Leave may be Granted.

9. Employees faling within the several groups specified in regulation 8 may be granted leave on the following scale:—

Group A.—Vacation Leave: 38 days per annum.
Sick Leave: 120 days on full pay and 120 days on half pay in each cycle of three years.

Group B.—Vacation Leave: 34 days per annum.
Sick Leave: 120 days on full pay and 120 days on half pay in each cycle of three years.

Group C.—Vacation Leave: 30 days per annum.
Sick Leave: 120 days on full pay and 120 days on half pay in each cycle of three years.

Group D.—Vacation Leave: 25 days per annum.
Sick Leave: 90 days on full pay and 90 days on half pay in each cycle of three years.

Group E.—Vacation Leave: 21 days per annum.
Sick Leave: 60 days on full pay and 60 days on half pay in each cycle of three years.

Vacation Leave.

10. (1) Fourteen days of the vacation leave specified for Group A, Group B, Group C and Group D, and twenty-one days of the vacation leave specified for Group E, in terms of the provisions of section 9 shall, subject to the exigencies of the service, be taken within twelve months of the expiration of the year of service in respect of which it is due: Provided that—

(*a*) the employee concerned shall be entitled to accumulate 24 days in Group A, 20 days in Group B, 16 days in Group C, and 11 days in Group D and none in Group E, to be taken at any subsequent time in conjunction with his ordinary leave or separately if he so desires: Provided further that in no case shall any employee be absent from his duties for a continuous period longer than 180 days or be allowed to accumulate leave in excess of 180 days; and

(*b*) in the event of an employee not applying for the leave within the aforesaid period of twelve months, he shall be compelled to take it during the thirteenth month unless the Council decides that such leave be taken at a subsequent time.

(2) Vacation leave shall accrue on a proportionate basis according to the period of completed service.

(3) The vacation leave earned by an employee transferred from any one to any other group shall be carried forward and placed to his credit in the group to which he is transferred.

Die toestaan van verlof onder enigeen van hierdie hoofde ingedeel, raak nie die toestaan van verlof onder 'n ander hoof ingedeel nie behalwe in sover as wat anders uitdruklik in hierdie regulasies voorgeskryf is.

Verlofgroepe.

8. Werknemers word, vir die toepassing van hierdie regulasies, onder een van die volgende hoofde ingedeel:—

Groep A.—Werknemers wat lede van die gesalarieerde personeel is en wat 'n salaris van meer as £1,749 per jaar ontvang.

Groep B.—Werknemers wat lede van die gesalarieerde personeel is en wat 'n salaris van £701 en meer per jaar maar hoogstens £1,749 per jaar ontvang.

Groep C.—Werknemers wat lede van die gesalarieerde personeel is en wat 'n salaris van £401 en meer per jaar maar hoogstens £701 per jaar ontvang.

Groep D.—Werknemers wat lede van die gesalarieerde personeel is en wat 'n salaris van nie meer nie as £400 per jaar ontvang.

Groep E.—Werknemers wat lede van die gesalarieerde personeel is en wat in 'n deeltydse hoedanigheid werksaam is en alle tydelike werknemers.

Hoeveel verlof toegestaan mag word.

9. Aan werknemers in die verskillende groepe in regulasie 8 genoem, kan verlof volgens die volgende skaal toegestaan word:—

Groep A.—Vakansieverlof; 38 dae per jaar.
Siekteverlof: 120 dae met volle besoldiging en 120 dae met half-besoldiging in elke tydkring van drie jaar.

Groep B.—Vakansieverlof: 34 dae per jaar.
Siekteverlof: 120 dae met volle besoldiging en 120 dae met half-besoldiging in elke tydkring van drie jaar.

Groep C.—Vakansieverlof: 30 dae per jaar.
Siekteverlof: 120 dae met volle besoldiging en 120 dae met half-besoldiging in elke tydkring van drie jaar.

Groep D.—Vakansieverlof: 25 dae per jaar.
Siekteverlof: 90 dae met volle besoldiging en 90 dae met half-besoldiging in elke tydkring van drie jaar.

Groep E.—Vakansieverlof: 21 dae per jaar.
Siekteverlof: 60 dae met volle besoldiging en 60 dae met half-besoldiging in elke tydkring van drie jaar.

Vakansieverlof.

10. (1) Veertien dae van die vakansieverlof bepaal vir Groep A, Groep B, Groep C en Groep D, en een-en-twintig dae van die vakansieverlof bepaal vir Groep E, ingevolge artikel 9 moet met inagneming van die vereistes van die diens binne twaalf maande na die verstryking van die diensjaar waarin dit verskuldig geraak het geneem word: Met dien verstande dat—

(*a*) die betrokke werknemer na goeddunke daarop geregtig is om 24 dae in die geval van Groep A; 20 dae in Groep B; 16 dae in Groep C; 11 dae in Groep D en geen dae in Groep E, te laat ophoop, wat hy te eniger tyd later saam met of afsonderlik van sy gewone verlof kan gebruik: Voorts met dien verstande dat geen werknemer vir 'n aaneenlopende tydperk van langer as 180 dae van sy pligte afwesig mag wees of toegelaat word om meer as 180 dae verlof te laat ophoop nie; en

(*b*) dat ingeval 'n werknemer nalaat om die verlof binne voornoemde tydperk van twaalf maande aan te vra, hy gedurende die dertiende maand verplig moet word om dit te gebruik tensy die Raad besluit dat sodanige verlof by 'n later geleentheid geneem moet word.

(2) Vakansieverlof kom 'n werknemer toe op 'n eweredige basis volgens die tydperk van voltooide diens.

(3) Die vakansieverlof wat 'n werknemer te goed het wat oorgeplaas word van een groep na 'n ander groep, word oorgedra en hom te goed geplaas in die groep waarheen hy oorgeplaas word.

(4) Sundays and public holidays falling within a period of vacation leave shall be regarded as vacation leave.

Vacation Leave in Compensation for Public Holidays and Sundays.—If any employee whose conditions of service ordinarily permit him to have public holidays and/or Sundays free is required by the town clerk or his duly authorised deputy (head of department in which the employee serves) to be on duty on any public holiday or Sunday he may be credited with one day vacation leave on full pay in respect of each such public holiday and/or Sunday on which he is required to be on duty: Provided that this shall not apply where the employee is paid overtime for work done on the public holiday and/or Sunday.

Duration of Vacation Leave.—An employee may not be granted vacation leave for a longer continuous period than six months and shall not be granted more than six months' vacation leave in any continuous period of eighteen months' service.

Sick Leave.

11. (1) *Sick Leave.*—General:—

(*a*) Sick leave for periods not exceeding in the aggregate the number of days specified in regulation 9 in respect of the group in which he is classified, with pay at rates not exceeding those likewise specified, may be granted to an employee after the completion by him of three months' service admissible as service for leave purposes, during the course of each cycle of three years' service reckoned from the date on which the applicant first became eligible for the leave privileges of these regulations.

(*b*) Sick leave which may be granted to an employee transferred from one group to another during the currency of any triennial cycle shall be calculated proportionately according to the period of classification in each group.

(*c*) An employee who has been granted the maximum period of sick leave obtainable under this regulation and who at its expiration is still incapacitated by ill-health from the efficient performance of his duties, may, in the discretion of the Council and on production of satisfactory medical evidence that further leave is necessary, be granted an extension of sick leave on half pay for a period not exceeding 30 days.

(*d*) An employee who has been granted sick leave on half pay or without pay and who has the necessary period of vacation leave to his credit, may elect to take vacation leave instead of sick leave on half pay or without pay.

(2) *Medical Certificate.*

(*a*) Any application for sick leave by an employee falling within Group E under regulation 9, and an application for sick leave in excess of three days by an employee falling within Groups A to D under regulation 9 shall be supported by a certificate of a registered medical practitioner or the medical officer of health of the Council (or his assistant) on the form prescribed in Annexure B.

(*b*) Such medical certificate by an employee's private medical practitioner shall be submitted to the medical officer of health (or his assistant) if any, of the Council for scrutiny, approval and countersignature.

(*c*) The town clerk (general purposes or other committee, as the case may be) may require a medical certificate to be furnished in support of an application for sick leave by an employee falling within Groups A to D of regulation 9 for a period of three days or less if he considers that circumstances warrant such a course.

(4) Sondae en openbare vakansiedae binne 'n tydperk van vakansieverlof word as vakansieverlof gereken.

Vakansieverlof ter vergoeding vir openbare vakansiedae en Sondae.—As 'n werknemer wie se diensvoorwaardes hom in gewone omstandighede toelaat om openbare vakansiedae en/of Sondae vry te hê deur die stadsklerk of sy behoorlik gemagtigde plaasvervanger (hoof van departement in wie se diens die werknemer werk) gelas word om enige openbare vakansiedag of Sondag diens te doen, kan een dag se vakansieverlof met volle besoldiging hom te goed geplaas word vir elke sodanige openbare vakansiedag en/of Sondag waarop hy diens moet doen: Met dien verstande dat dit nie geld in gevalle waar die werknemer oortyd betaal word vir werk gedoen op die openbare vakansiedag en/of Sondag nie.

Duur van vakansieverlof.—Aan 'n werknemer mag nie vakansieverlof toegestaan word vir 'n langer ononderbroke tydperk as ses maande nie en nie meer as ses maande vakansieverlof in 'n ononderbroke tydperk van agtien maande diens nie.

Siekteverlof.

11. (1) *Siekteverlof.*—Algemeen:—

(*a*) Siekteverlof altesame van hoogstens die getal dae voorgeskryf by regulasie 9 ten opsigte van die groep waaronder hy ingedeel is, teen 'n besoldiging wat ook nie die voorgeskrewe skaal oortref nie, kan aan 'n werknemer toegestaan word nadat hy drie maande diens wat vir verlofdoeleindes toegelaat word, voltooi het gedurende elke driejaardienstydkring, bereken van die datum af waarop die applikant vir die eerste keer in aanmerking gekom het vir die verlofvoorregte ingevolge hierdie regulasies.

(*b*) Die siekteverlof wat toegestaan kan word aan 'n werknemer wat gedurende die loop van 'n driejaartydkring oorgeplaas is van die een groep na 'n ander, word eweredig bereken na gelang van die indelingstydperk onder elke groep.

(*c*) As aan 'n werknemer die maksimum siekteverlof ingevolge hierdie regulasie toegestaan is en sy gesondheidstoestand laat hom dan nog nie toe om sy werk goed te verrig nie, kan die Raad na goeddunke en by lewering van bevredigende mediese bewys dat daar meer verlof nodig is, verlenging van siekteverlof aan hom toestaan vir 'n tydperk van hoogstens 30 dae met half-besoldiging.

(*d*) 'n Werknemer aan wie siekteverlof met half-besoldiging of sonder besoldiging toegestaan is en wat die nodige hoeveelheid vakansieverlof te goed het, kan na eie keuse vakansieverlof neem in plaas van siekteverlof met half-besoldiging of sonder besoldiging.

(2) *Doktersertifikaat.*

(*a*) As siekteverlof deur 'n werknemer onder Groep E ingevolge regulasie 9 aangevra word, en as siekteverlof deur 'n werknemer onder Groepe A tot D ingevolge regulasie 9 vir meer as drie dae aangevra word, moet dit gestaaf word deur 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer of die geneeskundige gesondheidsbeampte van die Raad (of sy assistent) in die vorm voorgeskryf by Aanhangsel B.

(*b*) So 'n doktersertifikaat van 'n werknemer se private geneesheer moet aan die geneeskundige gesondheidsbeampte van die Raad (of sy assistent) as daar is, voorgelê word vir ondersoek, goedkeuring en medeondertekening.

(*c*) Die stadsklerk (komitee vir algemene doeleindes of ander komitee, al na die geval) kan vereis dat 'n doktersertifikaat voorgelê word ter stawing van 'n aansoek om siekteverlof deur 'n werknemer onder Groepe A tot D van regulasie 9, vir 'n tydperk van drie dae of minder as hy reken dat omstandighede dit regverdig.

(*d*) In cases where the Council is satisfied that the absence of an employee is bona fide due to sickness and is satisfied also that there are good reasons for the non-production of a medical certificate it may in its discretion dispense with the medical certificate for periods of sick leave not exceeding seven days.

(*e*) Any sick leave in excess of seven days in the aggregate taken during any one calendar year and unsupported by a medical certificate shall be recorded as vacation leave or, if no vacation leave be due to the employee it shall be recorded as leave without pay.

(*f*) Sick leave may only be granted in respect of some illness, disease or injury not due to irregular or immoral living, disorderly conduct, participation in sports for monetary reward or for money prizes, or the employee's own negligence or gross and wilful misconduct.

(*g*) The town clerk (general purposes or other committee, as the case may be) may at any time require an officer or employee to submit himself for examination by a medical practitioner, the medical officer of health (or his assistant) or a medical board.

(3) *Retirement During Sick Leave.*—Nothing in these regulations contained shall preclude the retirement of an employee from the service of the Council on the grounds of ill-health before the maximum or any period of sick leave has been granted.

(4) *Special Sick Leave.*—An employee who sustains an injury or contracts an illness in the course of the performance of his official duties, may be granted special sick leave on full pay for the period of his incapacitation for work: Provided that where such injury or illness entitles an employee to compensation under the Workmen's Compensation Act, 1941, he may be granted such leave for that period with pay at a rate equal to the difference between his full salary or wage and the periodical payments due to him under that Act.

Special Leave.

12. Special leave of absence, in addition to the leave specified in the preceding regulations, may be granted to employees on the pay conditions and for the purposes indicated herein:—

(*a*) On full pay for the purpose of isolation or segregation under medical instructions where a member of his household has contracted an infectious or contagious disease.

(*b*) With pay at a rate equal to the difference between his full salary or wage and his "military pay and allowances" where the employee is required to undergo "continuous or non-continuous training" or official musketry practices prescribed by regulations issued under the Defence Act, 1957, for units of the Union Defence Forces, or is undertaking any obligatory military or naval duty imposed upon him as a citizen of the Union.

Special leave granted under this section may include any period actually and necessarily occupied in travelling.

(*c*) On full pay for the purpose of sitting as a candidate for any examination which in the opinion of the town clerk is likely to improve those qualifications of an employee, required for the performance of his official duties.

(*d*) In gevalle waar die Raad oortuig is dat die afwesigheid van 'n werknemer *bona fide* toe te skryf is aan siekte en ook oortuig is dat daar goeie redes bestaan waarom geen doktersertifikaat voorgelê moet word nie, kan hy na goeddunke die werknemer onthef van die verpligting om die doktersertifikaat voor te lê vir siekteverlof van hoogstens sewe dae.

(*e*) Siekteverlof van meer as sewe dae altesaam gedurende 'n afsonderlike kalenderjaar geneem en wat nie deur 'n doktersertifikaat gestaaf is nie, moet aangeteken word as vakansieverlof of as die werknemer geen vakansieverlof te goed het nie, moet dit as verlof sonder besoldiging aangeteken word.

(*f*) Siekteverlof kan slegs toegestaan word ten opsigte van een of ander ongesteldheid, siekte of letsel wat nie toe te skrywe is aan ongereelde of onsedelike lewenswyse, wanordelike gedrag, deelname aan sport om geldelike beloning of geldpryse of die werknemer se eie nalatigheid of growwe en opsetlike wangedrag nie.

(*g*) Die stadsklerk (komitee vir algemene doeleindes of ander komitee, al na die geval) kan te eniger tyd eis dat 'n amptenaar of werknemer hom onderwerp aan 'n ondersoek deur 'n geneesheer, die geneeskundige gesondheidsbeampte (of sy assistent) of 'n geneeskundige raad.

(3) *Uitdienstreding gedurende siekteverlof.* — Geen bepaling in hierdie regulasies vervat, verhinder 'n werknemer om uit die diens van die Raad weens gesondheidsredes afgedank te word nie voordat die maksimum of enige tydperk van siekteverlof toegestaan is.

(4) *Spesiale siekteverlof.*—Aan 'n werknemer wat 'n besering opdoen of siek word in die vervulling van sy amptelike pligte kan spesiale siekteverlof met volle besoldiging toegestaan word vir die tydperk wat hy nie in staat is om sy werk te doen nie: Met dien verstande dat wanneer die besering of siekte van dié aard is dat hy geregtig is tot skadevergoeding ooreenkomstig die Ongevallewet, 1941, sodanige verlof aan hom vir daardie tydperk toegestaan kan word teen 'n besoldiging wat gelyk is aan die verskil tussen sy volle salaris of loon en die periodieke betalings wat aan hom kragtens daardie Wet betaalbaar is.

Spesiale verlof.

12. Behalwe die verlof wat in die voorafgaande regulasies beskryf word, kan spesiale verlof tot afwesigheid aan werknemers toegestaan word onderworpe aan onderstaande voorwaardes betreffende betaling en vir die doeleindes hierin vermeld:—

(*a*) Met volle besoldiging vir die doel van isolasie of afsondering volgens mediese voorskrif wanneer 'n lid van sy huishouding 'n besmetlike of aansteeklike siekte opgedoen het.

(*b*) Teen besoldiging wat gelyk is aan die verskil tussen sy volle salaris of loon en sy „militêre besoldiging en toelaes" vir die doel van „ononderbroke of onderbroke opleiding" of amptelike skietoefeninge voorgeskryf by regulasies uitgevaardig ingevolge die Verdedigingswet, 1957, vir eenhede van die Unie se Verdedigingsmag of waar 'n werknemer verpligte militêre of vlootdiens moet doen wat hom opgelê word as 'n burger van die Unie.

Spesiale verlof toegestaan ingevolge hierdie artikel kan enige tydperk wat werklik en noodsaaklik deurgebring word met reise, insluit.

(*c*) Met volle besoldiging vir die doel om as kandidaat 'n eksamen af te lê wat, volgens die mening van die stadsklerk, moontlik die kwalifikasies van 'n werknemer, wat vir die uitvoering van sy ampspligte nodig is, kan verbeter.

Leave Without Pay.

13. If an employee has exhausted all the vacation and/or sick leave standing to his credit, he may, if the town clerk (general purposes or other committee, as the case may be) is satisfied as to the existence of exceptional circumstances justifying such a course, be granted leave without pay.

Leave Erroneously Granted.

14. In the event of leave being erroneously but in good faith granted to and taken by an employee in excess of the amount permissible under these regulations, such overgrant of leave may be deducted from any leave which may subsequently accrue to him.

Service which Does Not Count for Leave Purposes.

15. No period of leave without pay shall be deemed to be service for purposes of leave under these regulations and in respect of any such period of leave a proportionate deduction shall be made from the leave prescribed in regulation 9.

Leave which Counts for the Purpose of Increments in Salary.

16. All leave with pay and absence on leave without pay not exceeding 15 days in the aggregate, reckoned from the date of the last increment, shall be deemed as service for the purpose of increments in salary.

An increment of salary normally falling due within a period of leave without pay shall be deferred until the employee has resumed duty and has completed the requisite period of service admissible as service for incremental purposes.

Application for Leave.

17. Leave shall be granted only after written application is made and submitted to the town clerk in the form prescribed in Annexure A.

Leave Register.

18. A leave register in the form prescribed in the Annexure to these regulations shall be kept by the Council and every grant of leave shall forthwith be recorded in such register and al forms of application with the decision endorsed thereon shall be filed for record purposes.

Leave Standing to the Credit of an Employee Upon Leaving the Service of the Council.

19. An employee who leaves the service of the Council on retirement on pension, on reaching the retiring age, or through ill-health or on retrenchment or on voluntary resignation, or the dependents of an employee deceased, shall be entitled to payment equivalent to the value of vacation leave accrued to such employee, including a pro rata share in respect of any partly completed year of service but not exceeding in all a total of 180 days.

The value of vacation leave, referred to in the preceding paragraph will be calculated according to the following formula: —

$$W = \frac{A \times Y}{365}$$

in which W represents the value, A represents the total number of days' leave standing to the credit of the official on the date of termination of services or death and Y represents the basic salary plus cost of living and other personal allowances, excluding transport allowances, at which the official is being remunerated during his last month of service with the Council.

Revocation of Regulations.

20. The Leave Regulations of the Municipality of Bedfordview, published under Administrator's Notice No. 78, dated the 17th February, 1943, are hereby revoked.

Verlof sonder besoldiging.

13. As 'n werknemer al die vakansie- en/of siekteverlof wat hy te goed het, opgebruik het, kan aan hom verlof sonder besoldiging toegestaan word as die stadsklerk (komitee vir algemene doeleindes of ander komitee, al na die geval) daarvan oortuig is dat daar buitengewone omstandighede is wat dit regverdig.

Verlof per abuis toegestaan.

14. Wanneer aan 'n werknemer per abuis maar te goeder trou meer verlof toegestaan en deur hom geneem is as wat hierdie regulasies toelaat, kan sodanige verlof te veel toegestaan afgetrek word van verlof wat later aan hom toekom.

Diens wat nie tel vir verlofdoeleindes nie.

15. Geen tydperk van verlof sonder besoldiging word beskou as diens vir verlofdoeleindes ingevolge hierdie regulasies nie en ten opsigte van so 'n verloftydperk word 'n eweredige verloftydperk afgetrek word van die verlof voorgeskryf by regulasie 9.

Verlof wat tel vir salarisverhogingsdoeleindes.

16. Alle verlof met besoldiging en verlof sonder besoldiging van altesaam hoogstens 15 dae, bereken van die datum van die laaste verhoging af, word beskou as diens vir salarisverhogingsdoeleindes.

'n Salarisverhoging wat onder normale omstandighede binne 'n tydperk van verlof sonder besoldiging kom, word uitgestel totdat die werknemer weer diens aanvaar het en die vereiste dienstydperk wat toelaatbaar is as diens vir verhogingsdoeleindes, voltooi het.

Aansoek om verlof.

17. Verlof word slegs toegestaan nadat skriftelike aansoek gedoen en aan die stadsklerk voorgelê is in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel B.

Verlofregister.

18. 'n Verlofregister in die vorm voorgeskryf in die Aanhangsel by hierdie regulasies, word deur die Raad gehou en alle verlof toegestaan, word onmiddellik daarin aangeteken en alle aansoekvorms met die beslissing daarop geëndosseer, word vir argiefdoeleindes bewaar.

Verlof wat tot krediet staan van 'n amptenaar wat uit die diens van die Raad tree.

19. 'n Werknemer wat die Raad se diens verlaat weens aftreding met pensioen, by bereiking van die ouderdomsgrens, of om gesondheidsredes, of weens personeelvermindering of by vrywillige bedanking, of die afhanklikes van 'n afgestorwe werknemer, is geregtig op betaling vir die waarde van vakansieverlof wat sodanige werknemer toekom, met inbegrip van 'n eweredige gedeelte ten opsigte van enige gedeeltelik voltooide diensjaar, van hoogstens 180 dae altesame.

Waarde van vakansieverlof, soos in die voorafgaande paragraaf genoem, word bepaal volgens die volgende formule: —

$$W = \frac{A \times Y}{365}$$

waarin W die waarde voorstel, A die totale aantal dae verlof wat die amptenaar te goed het op die datum van uitdienstreding of afsterwe, en Y die basiese salaris plus lewenskostetoelaes en ander persoonlike toelaes, uitsluitende enige vervoertoelaes, waarvolgens die amptenaar vergoed word gedurende die laaste maand wat hy in diens van die Raad is.

Herroeping van bestaande regulasies.

20. Die Verlofregulasies van die Munisipaliteit Bedfordview, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 78 van 17 Februarie 1943, word hierby herroep.

ANNEXURE A.

FORM OF APPLICATION FOR LEAVE.

Full name of applicant______

Post______

Leave applied for:—

	No. of Days.	*From.*	*To.*
Vacation......................	______	______	______
Sick..........................	______	______	______
Other (specify)...............	______	______	______

Address during leave______

______

Conditions as to pay______

______

Remarks______

______

I certify that it is my intention to return to duty on the expiration of the period of leave granted to me.

______ Signature of Applicant.

Date______

RECOMMENDATION______

THE FOLLOWING ARRANGEMENTS HAVE BEEN MADE FOR RELIEF______

______

Date______ ______ Official in Charge of Department.

SUBMITTED TO COUNCIL ON______.

DECISION______

Date______ ______ Town Clerk.

NOTED IN LEAVE REGISTER______(Clerk in Charge)

Date______

Note.—This form must be completed in duplicate. The original to be handed to applicant if leave is approved, and the other to be filed for record purposes.

ANNEXURE B.

FORM OF MEDICAL CERTIFICATE.

I, (*a*)______

residing at______

hereby certify that (*b*)______

has been under my medical treatment from (*c*)______

______19______, to______19______, and that he/she is suffering from (*d*)______

______

I further certify that he/she is in consequence unable to perform his/her duties, and I consider it essential for the recovery of his/her health that he/she should have leave from the(*c*)______

to______for the purpose of______

______

Date______19______ ______ Medical Practitioner.

Date______19______ Approved______ Medical Officer of Health.

(*a*) Name and qualifications of medical practitioner.
(*b*) Name of office of applicant.
(*c*) Period.
(*d*) State distinctly, and as far as possible in non-technical terms the nature of the illness, disease, or injury with concise particulars as to its history, symptoms and severity and its cause as far as ascertainable

AANHANGSEL A.

VORM VAN AANSOEK OM VERLOF.

Volle naam van applikant______

Pos______

Verlof aangevra:—

	Aantal dae.	*Van.*	*Tot.*
Vakansie-......................	______	______	______
Siekte-........................	______	______	______
Ander (spesifiseer)............	______	______	______

Adres gedurende verloftyd______

______

Voorwaardes betreffende besoldiging______

______

Opmerkings______

______

Ek sertifiseer dat ek voornemens is om in diens terug te keer by verstryking van die verloftydperk wat aan my toegestaan is.

______ Handtekening van Applikant.

Datum______

AANBEVEEL______

DIE VOLGENDE AFLOSREËLINGS IS GETREF______

Datum______ ______ *Hoof van Departement.*

VOORGELÊ AAN DIE RAAD OP______

BESLUIT______

Datum______ ______ Stadsklerk.

IN VERLOFREGISTER AANGETEKEN______(Verlofregisterklerk)

Datum______

Opmerking.—Hierdie vorm moet in duplo ingevul word. Die oorspronklike aan applikant oorhandig te word as verlof goedgekeur is en die duplikaat vir argiefdoeleindes bewaar te word.

AANHANGSEL B.

VORM VAN DOKTERSERTIFIKAAT.

Ek, (*a*)______

woonagtig te______

verklaar hierby dat (*b*)______

deur my geneeskundig behandel is van (*c*)______

______19______ tot______19______, en dat hy/sy ly aan (*d*)______

______

Voorts sertifiseer ek dat hy/sy gevolglik nie in staat is om sy/haar ampspligte waar te neem nie en ek ag dit vir sy/haar herstel nodig dat aan hom/haar verlof toegestaan word van (*c*)______

af tot______ten einde______

______

Datum______19______ ______ Geneesheer.

Datum______19______ Goedgekeur______ Geneeskundige Gesondheidsbeampte.

(*a*) Naam en kwalifikasies van geneesheer.
(*b*) Naam en kantoor van aanvraer.
(*c*) Tydperk.
(*d*) Vermeld duidelik en sover moontlik in nie-tegniese bewoording die aard van die ongesteldheid, siekte of besering met beknopte besonderhede oor die verloop, kentekens, hewigheid en, sover bepaal kan word, die oorsaak daarvan.

Administrator's Notice No. 1002.] [28 December 1960.

PROPOSED CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE.—GLENROY No. 132—I.R., DISTRICT OF HEIDELBERG.

In view of application having been made on behalf of Reef Nigel Exploration Gold Mining Co., Ltd., for the cancellation of the servitude of outspan, in extent 5 morgen, to which the consolidated farm Glenroy No. 132—I.R., District of Heidelberg is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 1001, Benoni, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 021-023-37/3/G. 3.

Administrateurskennisgewing No. 1002.] [28 Desember 1960.

VOORGESTELDE OPHEFFING VAN DIE UITSPANSERWITUUT.—GLENROY No. 132—I.R., DISTRIK HEIDELBERG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens Reef Nigel Exploration Gold Mining Co. Ltd., om die opheffing van die serwituut van uitspanning, groot 5 morg, waaraan die gekonsolideerde plaas Glenroy No. 132—I.R., distrik Heidelberg, onderworpe is, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 1001, Benoni, skriftelik in te dien.

D.P. 021-023-37/3/G. 3.

Administrator's Notice No. 1003.] [28 December 1960.

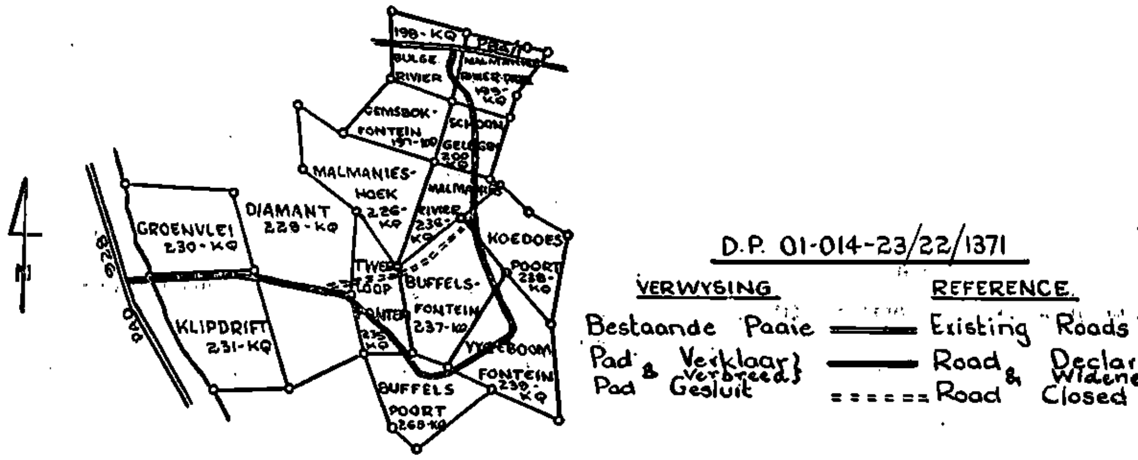
DEVIATION AND WIDENING OF DISTRICT ROAD No. 1371, DISTRICTS OF WATERBERG AND RUSTENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Waterberg, in terms of paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that District Road No. 1371 be deviated over the farms Buffelfontein No. 237—K.Q., Tweeloopfontein No. 235—K.Q. and Diamant No. 228—K.Q., and widened to 80 Cape feet from its junction with Provincial Road No. P.84-1 over the farms Bulge Rivier No. 198—K.Q., Malmaniesrivierdrift No. 199—K.Q., Schoongelegen No. 200—K.Q., Malmaniesrivier No. 236—K.Q., Koedoespoort No. 238—K.Q., Buffelfontein No. 237—K.Q., Vygeboomfontein No. 239—K.Q., Buffelspoort No. 265—K.Q., Tweeloopfontein No. 235—K.Q., Diamant No. 228—K.Q., Klipdrift No. 231—K.Q., District of Waterberg, to its junction with District Road No. 928 on the farm Groenrivier No. 95—K.Q., District of Rustenburg, as shown on the sketch plan subjoined hereto. D.P. 01-014-23/22/1371.

Administrateurskennisgewing No. 1003.] [28 Desember 1960.

VERLEGGING EN VERBREDING VAN DISTRIKSPAD No. 1371, DISTRIKTE WATERBERG EN RUSTENBURG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Waterberg, ooreenkomstig paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *vyf* en artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat Distrikspad No. 1371 oor die plase Buffelfontein No. 237—K.Q., Tweeloopfontein No. 235—K.Q. en Diamant No. 228—K.Q., verlê en verbreed word na 80 Kaapse voet vanaf die aansluiting met Provinsiale Pad No. P.84-1 oor die plase Bulge Rivier No. 198—K.Q., Malmaniesrivierdrift No. 199—K.Q., Schoongelegen No. 200—K.Q., Malmaniesrivier No. 236—K.Q., Koedoespoort No. 238—K.Q., Buffelfontein No. 237—K.Q., Vygeboomfontein No. 239—K.Q., Buffelspoort No. 265—K.Q., Tweeloopfontein No. 235—K.Q., Diamant No. 228—K.Q., Klipdrift No. 231—K.Q., distrik Waterberg, tot by die aansluiting met Distrikspad No. 928 op die plaas Groenrivier No. 95—K.Q., distrik Rustenburg, soos op bygaande sketsplan aangetoon word. D.P. 01-014-23/22/1371.



Administrator's Notice No. 1004.] [28 December 1960.

MUNICIPALITY OF BRAKPAN.—AMENDMENT OF BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/97/9.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF BRAKPAN.—AMENDMENT OF BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL.

Amend with effect from the 1st January, 1961, the By-laws Relating to Licences and Business Control applicable to the Municipality of Brakpan, published under Administrator's Notice No. 67, dated the 27th January, 1954, as amended, by the deletion in section 78 of the definition of "advertising sign" and the substitution therefor of the following: —

"'advertising' shall mean any advertisement or advertising device of any kind (other than an election advertisement) in or in view of any street and shall include a sky sign: Provided that any advertisement or advertising device within a building where lawful trading is being carried on shall not be deemed to be an advertising sign;".

Administrateurskennisgewing No. 1004.] [28 Desember 1960.

MUNISIPALITEIT BRAKPAN.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/97/9.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT BRAKPAN.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Die Verordeninge Betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede, van toepassing op die Munisipaliteit Brakpan, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 67 van 27 Januarie 1954, soos gewysig, word hierby met ingang van 1 Januarie 1961 verder gewysig deur in artikel 78 die definisie vir „advertensieteken" te skrap en dit deur die volgende te vervang: —

„'advertensieteken', enige advertensie of advertensietoestel van enigerlei aard (uitgesonderd 'n verkiesingsadvertensie) in, of in sig van 'n straat, en sluit ook 'n lugteken in: Met dien verstande dat enige advertensie of advertensietoestel binne 'n gebou waar daar wettiglik handel gedryf word, nie as 'n advertensieteken beskou word nie;".

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 166 OF 1960.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF STAND No. 211, CRAIGHALL.

It is hereby notified that application has been made by Ormean Investments (Pty.), Ltd., in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Stand No. 211, Craighall Township, to permit the erf being used for the erection of flats and also shops (on the portion with the frontage on Old Pretoria Road and a depth of 100 feet zoned " General Business ").

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 28th December, 1960.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 166 VAN 1960.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL VOORWAARDES VAN PERSEEL No. 211, CRAIGHALL.

Hierby word bekendgemaak dat Ormean Investments (Pty.), Limited, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Perseel No. 211, dorp Craighall, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir die oprigting van woonstelle en winkels (op die gedeelte met vooraansig aan Ou Pretoriaweg en 'n diepte van 100 voet ingedeel, „ Algemene Besigheid "), gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 28 Desember 1960. 28-4-11

TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following: —

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
R.F.T. 3/61	Sale of mutilated tyres, tubes and linings	13th January, 1961.
H.B. 4/61..	Free standing autoclave, steam heated	13th January, 1961.
H.B. 5/61..	Black marking ink............	13th January, 1961.
H.B. 6/61..	Greaseproof paper............	13th January, 1961.
H.B. 7/61..	Paper brown wrapping..........	13th January, 1961.
H.B. 8/61..	Cleaning agents (detergent, etc.) for use in Provincial Hospital Laundries	27th January, 1961.
H.B. 9/61..	Wheelvalves..................	27th January, 1961.
R.F.T. 22/61	Wheeled tractors..............	27th January, 1961.
T.E.D. 29/61	Mattresses:—	
	(i) Reversible, innerspring....	—
	(ii) One-sided combination spring-foam rubber	13th January, 1961.
T.E.D. 30/61	Ladders, extension and step, wooden	13th January, 1961.
R.F.T. 37/61	Conveyor belting..............	13th January, 1961.
H.B. 10/61	Supply and delivery of printed tables and envelopes	27th January, 1961.
H.B. 11/61	Centre lathe, metal turning.......	27th January, 1961.
H.C. 14/61	Striped cotton ticking, 56"/58" wide	13th January, 1961.
H.A. 18/61	Suction apparatus for ward and theatre use	13th January, 1961.

TENDERS.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende: —

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseëlde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
R.F.T. 3/61	Verkoop van gemutileerde buitebande, binnebande en voerings	13 Januarie 1961.
H.B. 4/61..	Drukstoomketel, vrystaande.....	13 Januarie 1961.
H.B. 5/61..	Swart merk ink............	13 Januarie 1961.
H.B. 6/61..	Vetpapier..................	13 Januarie 1961.
H.B. 7/61..	Bruinpapier................	13 Januarie 1961.
H.B. 8/61..	Skoonmaakmiddels (suiweringsmiddels, ens.) vir gebruik in Provinsiale Hospitaal Wasserye	27 Januarie 1961.
H.B. 9/61..	Wielkleppe..................	27 Januarie 1961.
R.F.T. 22/61	Wieltrekkers................	27 Januarie 1961.
T.E.D. 29/61	Matrasse:—	
	(i) Binneveer, omkeerbaar....	—
	(ii) Kombinasie binneveer en skuimrubber	13 Januarie 1961.
T.E.D. 30/61	Lere, uitskuif en trap, hout......	13 Januarie 1961.
R.F.T. 37/61	Vervoerband................	13 Januarie 1961.
H.B. 10/61	Verskaffing en aflewering van gedrukte etikette en koeverte	27 Januarie 1961.
H.B. 11/61	Draaibank, metaal draaiwerk....	27 Januarie 1961.
H.C. 14/61	Gestreepte katoen matrastyk, 56"/58" wyd	13 Januarie 1961.
H.A. 18/61	Suigapparaat vir saal en teater gebruik	13 Januarie 1961.

Tender No.	*Articles.*	*Closing Date.*
H.A. 19/61	Electromyograph — Baragwanath Hospital	13th January, 1961.
H.A. 20/61	Opthalmic equipment—Germiston Hospital	13th January, 1961.
H.A. 21/61	X-Ray accessories	27th January, 1961.
H.A. 31/61	Tablets and liquids	13th January, 1961.
R.F.T. 23/61	Scales, platform and others	27th January, 1961.
R.F.T. 24/61	Suction hose	27th January, 1961.
R.F.T. 25/61	Mutton cloth	27th January, 1961.
R.F.T. 26/61	Welding and cutting sets, oxy-acetylene	27th January, 1961.
R.F.T. 27/61	Cutback bituminous road cements	27th January, 1961.
R.F.T. 28/61	Hard chroming of shafts	27th January, 1961.
H.B. 32/61	Cutlery	10th February, 1961.
H.B. 33/61	Hospital theatre hollow-ware	10th February, 1961.
H.B. 34/61	Stainless steel hospital hollow-ware	10th February, 1961.
H.B. 35/61	Stainless steel table hollow-ware	10th February, 1961.
H.B. 36/61	Stainless steel kitchen hollow-ware	10th February, 1961.
H.B. 50/60	Steam heated autoclaves and water sterilizers of the built-in pressure type and freestanding type	13th January, 1961.
R.F.T. 51/61	Motor graders	10th February, 1961.
R.F.T. 52/61	Tacheometers	10th February, 1961.
R.F.T. 54/61	Tubular steel posts for road traffic signs	10th February, 1961.
H.A. 53/61	Medical oxygen equipment	13th January, 1961.
H.C. 13/61	Beetle green repp curtaining	13th January, 1961.
H.A. 55/61	Instruments—surgical	27th January, 1961.
H.C. 15/61	Hemstitched, white tea cloths, 36 in. by 36 in.	13th January, 1961.
H.C. 17/61	Bleached cotton tape, ⅛ in. wide	13th January, 1961.
H.C. 64/61	Hospital bedside lockers	13th January, 1961.
H.C. 65/61	Tape and belt recording-transscription machines	13th January, 1961.
R.F.T. 66/61	Recapping, remoulding and repairing of pneumatic tyres	10th February, 1961.
T.E.D. 98/61	Feather pillows	13th January, 1961.
T.E.D. 99/61	Ironing boards	13th January, 1961.
H.A. 73/61.	Audiometer, Johannesburg Hospital	27th January, 1961.
W.F.T. 74/61	Dishwashing machine (electric)	20th January, 1961.
W.F.T. 75/61	Cooking pots and oven (electric)	20th January, 1961.
W.F.T. 76/61	Electric and gas ranges (stoves)	20th January, 1961.
W.F.T. 77/61	Hot closet and bain marie (electric)	20th January, 1961.
W.F.T. 78/61	Fluorescent fittings, pelmet type	20th January, 1961.
W.F.T. 79/61	Woodworking machine (electric)	20th January, 1961.
T.O.D. 85/61	Materials; Longcloth, Holland, Calico Gimp, Vynide and towelling Turkish	27th January, 1961.
T.E.D. 86/61	Materials; flannelette, curtain and cotton	27th January, 1961.
T.E.D. 87/61	Material; hessian	27th January, 1961.
T.E.D. 88/61	Material; gingham cotton	27th January, 1961.
T.E.D. 89/61	Material; tobralco	27th January, 1961.
T.E.D. 90/61	Lace, cotton tape and bias binding	27th January, 1961.
T.E.D. 91/61	Press studs, tape measures, buttons and scissors	27th January, 1961.
T.E.D. 92/61	Felt	27th January, 1961.
T.E.D. 93/61	Material; canvas	27th January, 1961.
T.E.D. 94/61	Cotton, embroidery	27th January, 1961.
T.E.D. 95/61	Needles; crewel, knitting and sewing	27th January, 1961.
T.E.D. 96/61	Wool, knitting	27th January, 1961.

Tender No.	*Artikels.*	*Sluitingsdatum.*
H.A. 19/61	Elektromiograaf — Baragwanath Hospitaal	13 Januarie 1961.
H.A. 20/61	Oogheelkundige apparaat—Germiston Hospitaal	13 Januarie 1961.
H.A. 21/61	Röntgenstraal toebehore	27 Januarie 1961.
H.A. 31/61	Tablette en vloeistowwe	13 Januarie 1961.
R.F.T. 23/61	Skale, platform en andere	27 Januarie 1961.
R.F.T. 24/61	Versterkte rubberpyp	27 Januarie 1961.
R.F.T. 25/61	Gaasdoek	27 Januarie 1961.
R.F.T. 26/61	Sweis- en snytoestelle (gas)	27 Januarie 1961.
R.F.T. 27/61	Vloeibitumenpadsement	27 Januarie 1961.
R.F.T. 28/61	Hard verchroming van aste	27 Januarie 1961.
H.B. 32/61	Eetgerei	10 Februarie 1961.
H.B. 33/61	Hospitaal teater holware	10 Februarie 1961.
H.B. 34/61	Vlekvrye staal hospitaal holware	10 Februarie 1961.
H.B. 35/61	Vlekvrye staal tafel holware	10 Februarie 1961.
H.B. 36/61	Vlekvrye staal kombuis holware	10 Februarie 1961.
H.B. 50/60	Stoomverhitte drukketels en water sterilisators van die hoëdruk-, ingeboude en vrystaande tipes	13 Januarie 1961.
R.F.T. 51/61	Motorpadskrapers	10 Februarie 1961.
R.F.T. 52/61	Tagimeters	10 Februarie 1961.
R.F.T. 54/61	Padtekenpale	10 Februarie 1961.
H.A. 53/61	Mediese suurstof apparaat	13 Januarie 1961.
H.C. 13/61	Kewergroen geribte gordynstof	13 Januarie 1961.
H.A. 55/61	Instrumente-chirurgies	27 Januarie 1961.
H.C. 15/61	Omgesoomde, gebleikte teedoeke	13 Januarie 1961.
H.C. 17/61	Gebleikte katoenband, ⅛ dm. breed	13 Januarie 1961.
H.C. 64/61	Bedkassies vir hospitale	13 Januarie 1961.
H.C. 65/61	Bandopnamemasjiene	13 Januarie 1961.
R.F.T. 66/61	Versool, volversool en reparasies van pneumatiese bande	10 Februarie 1961.
T.O.D. 98/61	Verekussings	13 Januarie 1961.
T.O.D. 99/61	Strykplanke	13 Januarie 1961.
H.A. 73/61.	Audiometer, Johannesburg-hospitaal	27 Januarie 1961.
W.F.T. 74/61	Opwasmasjien (elektries)	20 Januarie 1961.
W.F.T. 75/61	Kookpotte en -oond (elektries)	20 Januarie 1961.
W.F.T. 76/61	Elektriese- en gasstowe	20 Januarie 1961.
W.F.T. 77/61	Warm voedselkabinette en "Bain Marie" (elektries)	20 Januarie 1961.
W.F.T. 78/61	Fluoresserende toebehore, gordynkaptipe	20 Januarie 1961.
W.F.T. 79/61	Houtwerkmasjien (elektries)	20 Januarie 1961.
T.O.D. 85/61	Materiaal; fynlinne, holland, kaliko, passement, vynide, handdoek	27 Januarie 1961.
T.O.D. 86/61	Materiaal; flanelet, gordyn en katoen	27 Januarie 1961.
T.O.D. 87/61	Materiaal; goiingsak	27 Januarie 1961.
T.O.D. 88/61	Materiaal; katoen geruit	27 Januarie 1961.
T.O.D. 89/61	Materiaal; tobralco	27 Januarie 1961.
T.O.D. 90/61	Kant, katoenband en skuinsstrook	27 Januarie 1961.
T.O.D. 91/61	Drukknope, maatbande, knope en skêre	27 Januarie 1961.
T.O.D. 92/61	Vilt	27 Januarie 1961.
T.O.D. 93/61	Materiaal; seildoek	27 Januarie 1961.
T.O.D. 94/61	Borduurgare	27 Januarie 1961.
T.O.D. 95/61	Naalde; borduur, brei, naai	27 Januarie 1961.
T.O.D. 96/61	Breiwol	27 Januarie 1961.

Tender No.	Article.	Closing Date.
T.E.D. 97/61	Wool, embroidery	27th January, 1961.
H.C. 16/61.	Linen check for glass cloths, 20/22 in.	13th January, 1961.
H.C. 100/61	Kitchen refuse, South Rand Hospital	13th January, 1961.
H.C. 101/61	Removal of ash, Andrew McColm Hospital	13th January, 1961.
H.C. 102/61	Kitchen refuse, Far East Rand Hospitals	13th January, 1961.
H.C. 103/61	Removal of ash, South Rand Hospital	13th January, 1961.
H.C. 104/61	Kitchen refuse, Johannesburg Group Hospital	13th January, 1961.
H.C. 105/61	Kitchen refuse, Baragwanath Hospital	13th January, 1961.
H.C. 106/61	Transport of coal, Pietersburg Hospital	13th January, 1961.
H.C. 107/61	Removal of ash, Johannesburg Hospital	13th January, 1961.
H.C. 108/61	Paper serviettes	13th January, 1961.
P.F.T. 109/61	Three-quarter ton panel van	20 January, 1961.
P.F.T. 110/61	Four-ton diesel-driven, platform dropside) truck	20 January, 1961.
H.C. 111/61	Klerksdorp Hospital, laundering service	13th January, 1961.
H.C. 112/61	Germiston Hospital, kitchen refuse	13th January, 1961.
H.C. 113/61	Johannesburg Hospital, taxi service	13th January, 1961.
H.A. 63/61.	Injections	27th January, 1961.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND.
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
T.O.D. 97/61	Borduurwol	27 Januarie 1961.
H.C. 16/61.	Geruittelinne vir glasdoeke, 20/22 dm.	13 Januarie 1961.
H.C. 100/61	Kombuisafval, Suid-Rand-hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 101/61	Verwydering van as, Andrew McColm-hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 102/61	Kombuisafval, Verre-Oos Rand-hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 103/61	Verwydering van as, Suid-Rand-hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 104/61	Kombuisafval, Johannesburg Groep hospitale	13 Januarie 1961.
H.C. 105/61	Kombuisafval, Baragwanath-hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 106/61	Vervoer van steenkool, Pietersburg-hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 107/61	Verwydering van as, Johannesburg-hospitaal	13 Januarie 1961.
H.C. 108/61	Papier servette	13 Januarie 1961.
P.F.T. 109/61	Driekwart ton-paneelwa	20 Januarie 1961.
P.F.T. 110/61	Vier ton-diesel aangedrewe, platform (klapsy) trok	20 Januarie 1961.
H.C. 111/61	Klerksdorp-hospitaal, wasserydiens	13 Januarie 1961.
H.C. 112/61	Germiston-hospitaal, kombuisafval	13 Januarie 1961.
H.C. 113/61	Johannesburg-hospitaal, huurmotordiens	13 Januarie 1961.
H.A. 63/61.	Inspuitings	27 Januarie 1961.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

TENDER No. 1 OF 1961.

THE CONSTRUCTION AND BITUMINOUS SURFACING OF A PORTION OF PROVINCIAL ROADS Nos. P.141/1 AND P.120/1, AND DISTRICT ROADS Nos. 0154 AND 691, DISTRICT WITBANK (APPROXIMATELY 21 MILES IN LENGTH).

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the above-mentioned service.

On or after Monday, 19th December, 1960, contract documents including a set of drawings, may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room No. 203, Veritas Buildings, Fountain Lane (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of £10. 10s. (ten guineas) either in cash or bank certified cheque in favour of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a bona fide tender is submitted complete with all contract documents and drawings. Extra copies of the Schedule of Quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

TENDER No. 1 VAN 1961.

DIE BOU EN BEDEKKING MET 'N BITUMINEUSE RYBLAD VAN 'N GEDEELTE VAN PROVINSIALE PAAIE Nos. P.141/1 EN P.120/1, EN DISTRIKSPAAIE Nos. 0154 EN 691 IN DIE OMGEWING VAN WITBANK (TOTALE LENGTE ONGEVEER 21 MYL).

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir bogenoemde diens.

Algemene kontrakvoorwaardes en spesifikasies insluitende 'n stel tekenings kan op of na Maandag, 19 Desember 1960, van die Direkteur, Transvaalse Paaiedepartement, Kamer No. 203, Veritasgebou, Fountainlaan (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, teen 'n deposito van £10. 10s. (tien ghienies) in kontant of 'n bankgewaarborgde tjek, betaalbaar aan die Transvaalse Provinsiale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar, op voorwaarde dat 'n volledige *bona fide* tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidslyste sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die dokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

An engineer will meet intending tenderers at the Oogies Hotel, at 10 a.m., on Monday, 9th January, 1961, to conduct them on an inspection of the site. The engineer will not be available at any other times for inspection visits, and tenderers are therefore requested to visit the site on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the contract documents and endorsed "Tender No. 1 of 1961" will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Building, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m., on Friday, 20th January, 1961, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand tenders must be deposited in the Tender Board Box on the First floor of the Old Government Buildings, Church Square, before the closing time stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety days).

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
12th December, 1960.

D.P.H. 14-7-61-1.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op Maandag, 9 Januarie 1961, om 10 vm., by die Oogies Hotel ontmoet, om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal egter op geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie en voornemende tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders op die voorgeskrewe kontrakdokumente in verseëlde koverte waarop „Tender No. 1 van 1961" vermeld word, moet gerig word aan die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees voor 11 vm., Vrydag, 20 Januarie 1961, wanneer die tender in die teenwoordigheid van die publiek oopgemaak sal word.

Indien per hand afgelewer word, moet die Tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Gowermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Provinsiale Administrasie verbind hom nie, om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede vir die afwysing te verstrek nie.

Tenders is vir negentig (90) dae bindend.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
12 Desember 1960.

D.P.H. 14-7-61-1.
14-21-28

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
*Resurfacing of tarred streets and paths. H.C. 81/61. Edenvale Hospital	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 52), Pretoria	1960. 28th Dec.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	1961. 20th Jan.
*Preparation, rebuilding and resurfacing of all macadamised roadways on the site. H.C. 82/61. Krugersdorp Hospital	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 52), Pretoria	28th Dec.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	20th Jan.
*Supply and fixing of fly-screens. H.C. 83/61. Potgietersrus Hospital	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 52), Pretoria	28th Dec.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	20th Jan.
*General renovation of Bantu wards, exterior renovation of store room and interior renovation of old kitchen. H.C. 84/61. Lydenburg Hospital	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 52), Pretoria	28th Dec.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	20th Jan.
*Erection of waiting room. H.C. 114/61. Germiston Hospital	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 51), Pretoria	28th Dec.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	20th Jan.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal, nl :—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm
			1960.		1961.
*Herstel van teerpaaie en strate. H.C. 81/61. Edenvale-hospitaal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 52), Pretoria	28 Des.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	20 Jan.
*Voorbereiding, herbou en herstel van teerpaaie. H.C. 82/61. Krugersdorp-hospitaal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 52), Pretoria	28 Des.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	20 Jan.
*Verskaffing en aansit van gaasdraad voor vensters. H.C. 83/61. Potgietersrus-hospitaal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 52), Pretoria	28 Des.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	20 Jan.
*Algemene opknapping van Bantoe-afdelings, buite opknapping van stoorkamer en binne opknapping van ou kombuis. H.C. 84/61. Lydenburg-hospitaal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 52), Pretoria	28 Des.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	20 Jan.
*Oprigting van dienskamer. H.C. 114/61. Germiston-hospitaal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 51), Pretoria	28 Des.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	20 Jan.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 54, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tendernommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X = No. of application and name of applicant.

Y = Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z = Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel *dertien* (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X = No. van aansoek en naam van applikant.

Y = Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z = Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

X E. 4928. C. J. Snyders, Bloemhof. (Additional authority/*Bykomende magtiging.*) TL 1003.
Y Bricks/*Stene.*
Z Within a radius of 50 miles from Bloemhof Post Office/*Binne 'n omtrek van 50 myl van Bloemhof-poskantoor.*
X E. 7988. G. J. M. Wolmarans, P.O./*Pk.* Boskop. (Amendment/*Wysiging.*) TX 9614.

Existing/*Bestaande.*

Y (1) Milk on the forward journey and empty cans on the return journey/*Melk op die heenreis en leë kanne op die terugreis.*
Z (1) From J. Oudendorp No. 25, from P. Cilliers to J. van Zyl (Wildebeeslaagte), back to Mr. van Rensburg (Witkoppies) and then to Rondekopweg to the tar road from Potchefstroom to Ventersdorp to J. Terblanche (Buffelsvlei No. 87), P.O. Boskop and then to W. van Niekerk (Koloniesplaas No. 25 on the tar road), then to H. S. Nel (Koloniesplaas No. 25), then to J. L. Coetzee (Welgegund No. 84), then to Potchefstroom/*Van Oudendorp No. 25, van P. Cilliers na J. van Zyl (Wildebeeslaagte) terug na mnr. van Rensburg (Witkoppies) en dan na Rondekopweg na die teerpad van Potchefstroom na Ventersdorp na J. Terblanche (Buffelsvlei No. 87), Pk. Boskop, en dan na W. van Niekerk (Koloniesplaas No. 25 op die teerpad), dan na H. S. Nel (Koloniesplaas No. 25), dan na J. L. Coetzee (Welgegund No. 84), dan na Potchefstroom.*

Amendment/*Wysiging.*

Y (2) Milk on the forward journey and empty cans on the return journey/*Melk op die heenreis en leë kanne op die terugreis.*
Z (2) From farms Katdoornbosch, Wildebeeslaagte, Welgegund, Witkoppies and Oudedorp-Potchefstroom/*Van plase Katdoornbosch, Wildebeeslaagte, Welgegund, Witkoppies en Oudendorp–Potchefstroom.*

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

X 704. W. L. Drinkwater, Zeerust. (Application for renewal and amended authority, vehicle TAF 2389 and additional vehicle TAD 5945/ *Aansoek om hernuwing en gewysigde magtiging, voertuig TAF 2389, en bykomende voertuig TAD 5945.*)
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
Z (1) Within a radius of 30 miles from Zeerust Post Office (restricted)/*Binne 'n omtrek van 30 myl van Zeerust-poskantoor (beperk).*
Y (2) Bricks, direct to building sites, stone, soil, gravel, earthern tiles and roofing slate, lime and limestone, firewood, rough unsawn timber, manure and fertilizers, bone and bonemeal, fodder and forage (excluding balanced rations)/*Stene, direk na boupersele, klip, grond, gruis, erde- en dakteëls, kalk en kalkklip, vuurmaakhout, ruwe ongesaagde timmerhout, kunsmis en bemestingstowwe, bene en beenmeel, voer (behalwe gebalanseerde rantsoene).*
Z (2) Within a radius of 150 miles from Zeerust Post Office (bus restriction)/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Zeerust-poskantoor (busbeperking).*
Y (3) Sand/*Sand.*
Z (3) Within a radius of 150 miles from Zeerust Post Office (bus restriction)/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Zeerust-poskantoor (busbeperking).*
Y (4) Livestock and empty returned petrol drums/*Lewende hawe en teruggestuurde leë brandstofdromme.*
Z (4) Between points within a radius of 200 miles from Zeerust Post Office to the nearest railway station or siding (bus restriction)/*Tussen punte binne 'n omtrek van 200 myl van Zeerust-poskantoor na die naaste spoorwegstasie of -sylyn (busbeperking).*
Y (5) Grain and grain meal/*Graan en graanmeel.*
Z (5) From points within a radius of 150 miles from Zeerust Post Office to the nearest station or Co-operation, whichever is the nearest (bus restriction)/*Van punte binne 'n omtrek van 150 myl van Zeerust-poskantoor na die naaste stasie of koöperasie, watter ookal die naaste is (busbeperking).*
X 1676. Constantin Vassilators, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/*Voertuig:* TP 28005.
Y Roadmaking material (*pro forma*) (10-ton lorry)/*Padmaakmateriaal* (pro forma) (*10-ton-vragmotor*).
Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*
X 1679. A. Tselentis, Pretoria. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/*Voertuig:* TP 77223.
Y Roadmaking material (*pro forma*) (10-ton lorry)/*Padmaakmateriaal* (pro forma) (*10-ton-vragmotor*).
Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*
X 279. Piet Yika, Pietersburg. (New application/*Nuwe aansoek.*) Vehicle/*Voertuig:* TAL 3666.
Y Goods, all classes belonging to non-Whites, on behalf of non-Whites only (1-ton lorry)/*Goedere, alle soorte behorende aan nie-blankes, ten behoewe van nie-blankes alleenlik (1-ton-vragmotor).*
Z Between Pietersburg and Machichaans Location/*Tussen Pietersburg en Machichaans Lokasie.*
X 1845. T.O.T.D.A.M. (Edms.), Bpk., Tzaneen. (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
Z (1) Within a radius of 20 miles from Tzaneen Post Office (restricted)/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Tzaneen-poskantoor (beperk).*
Y (2) Roadmaking material (*pro forma*) (two 8-ton lorries and two 10-ton trailers)/*Padmaakmateriaal* (pro forma) (*twee 8-ton-vragmotors en twee 10-ton-sleepwaens*).
Z (2) Within the Transvaal Province/*Binne die Provinsie Transvaal.*
X 4265. Sixpence Nyalunga, Karino. (Application for renewal of motor carrier certificate and amendment. Application for removal of restriction imposed on our route Mpangeni–Bushbuckridge, viz., that no passengers be picked up or set down between Mahushu and Bushbuckridge and Sabie River Bungalows and Bushbuckridge/*Aansoek om hernuwing van motortransportsertifikaat en wysiging. Aansoek om opheffing van beperking op roete Mpangeni–Bosbokrand, nl. dat geen passasiers op- of afgelaai word tussen Mahushu en Bosbokrand en Sabie River Bungalows en Bosbokrand nie.*)
X 3957. Native Recruiting Corporation, Ltd., Graskop. (Additional authority/*Bykomende magtiging.*) Vehicles/*Voertuie:* TDD 1404 and/*en* TDD 1405.

Additional authority/*Bykomende magtiging.*

Y (1) Own Bantu recruits for mines/*Eie Bantoe rekrute vir myne.*
Z (1) Within the Magisterial Districts of Pilgrim's Rest and Nelspruit/*Binne die landdrosdistrikte Pelgrimsrus en Nelspruit.*
Y (2) Natives who are repatriated from mines because of illness (two 10-passenger buses)/*Naturelle wat gerepatrieer word weens siekte (twee 10-passasier-busse).*
Z (2) From Nelspruit Station to their homes in the Magisterial Districts of Nelspruit, Barberton and Pilgrim's Rest, and from Lydenburg Station to their homes in the Magisterial Districts of Lydenburg, Letaba and Groblersdal/*Van Nelspruit-stasie na hul tuistes in die landdrosdistrikte Nelspruit, Barberton en Pelgrimsrus, en van Lydenburg-stasie na hul tuistes in die landdrosdistrikte Lydenburg, Letaba en Groblersdal.*

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

GERMISTON Municipal Pound, on 4th January, 1961, at 10 a.m.—1 Mule, brown, 7 years, branded left buttock OS, right buttock N.

KLERKSDORP Municipal Pound, on 5th January, 1961, at 10 a.m.—1 Chestnut mare horse, approximately 6 years old; 1 red cow, right ear swallowtail, left ear square from front, approximately 6 years old; 1 Jersey heifer, right swallowtail, left ear square from front, approximately 3 years old; 1 black heifer, marked with square across, approximately 3 years old; 1 black cow, right ear swallowtail, approximately 5 years old; 1 red ox, approximately 3 years old; 1 black heifer, right ear swallowtail, approximately 3 years old; 1 black and white heifer, approximately 3 years old; 1 grey heifer, left ear marked with a clipper, right buttock branded JH, approximately 4 years old; 1 black and white bull-calf, approximately 9 months old; 1 Jersey heifer, both ears marked excessively, approximately 3 years old; 1 Jersey heifer, right ear swallowtail, left ear square from front, approximately 3 years old; 1 black cow, right ear stump, left ear slit from back, approximately 5 years old; 1 black bull-calf, right ears slit from back, approximately 1 year old; 1 brown and white ox, excessively marked, approximately 1½ years old; 1 black tolly, left ear square from front, approximately 3 years old; 1 red cow, right ear stump, left ear swallowtail, approximately 3 years old; 1 yellow and white heifer, left ear half-moon from front and from back, approximately 2 years old; 1 red heifer, right ear square from front left ear stump, approximately 3 years old; 1 black ox, branded with an H on left buttock, approximately 4 years old; 1 grey polled cow, branded HM on left buttock, approximately 5 years old; 1 black and brown heifer, approximately 9 months old; 1 red heifer, right buttock branded, approximately 3 years old; 1 black heifer, right ear swallowtail, left ear slip, approximately 3 years old; 1 black heifer, both ears half-moon from back, approximately 3 years old; 1 black cow, right ear slip, left ear half-moon from back, approximately 3 years old; 1 black bull-calf, approximately 3 months old; 1 Friesland cow, approximately 7 years old; 1 yellow cow, right ear square from front, left ear square from back, approximately 8 years old; 1 brown and white heifer, excessively marked, approximately 3 years old, impounded on 3rd December, 1960, with cattle roundup; 1 black heifer, approximately 2 years old; 1 red Afrikander bull, indistinctly branded on right buttock, approximately 3 years old, impounded on 6th December, 1960, from sewerage farm with cattle roundup.

LEEUDORINGSTAD Municipal Pound, on 20th January, 1961, at 10 a.m.—1 Black and white heifer, one year, left ear swallowtail, half-moon in front, right ear front set square.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

GERMISTONSE Munisipale Skut, op 4 *Januarie 1961, om 10 vm.—1 Muil, bruin,* 7 jaar, brandmerk linkerboud OS, regterboud N.

KLERKSDORPSE Munisipale Skut, op 5 Januarie 1961, om 10 vm.—1 Vos merrieperd, ongeveer 6 jaar oud; 1 rooi koei, regteroor swaelstert, linkeroor winkelhaak van voor, ongeveer 6 jaar oud; 1 Jersey vers, regteroor swaelstert, linkeroor winkelhaak van voor, ongeveer 3 jaar oud; 1 swart vers, winkelhaak oorkruis gemerk, 3 jaar oud; 1 swart koei, regteroor swaelstert, ongeveer 5 jaar oud; 1 rooi os, ongeveer 3 jaar oud; 1 swart vers, regteroor swaelstert, ongeveer 3 jaar oud; 1 swartbont vers, ongeveer 3 jaar oud; 1 vaal vers, linkeroor met knipper gemerk, op regterboud JH gemerk, ongeveer 4 jaar oud; 1 swartbont bulkalf, ongeveer 9 maande oud; 1 Jersey vers, altwee ore stukkend gemerk, ongeveer 3 jaar oud; 1 Jersey vers, regteroor swaelstert, linkeroor winkelhaak van voor, ongeveer 3 jaar oud; 1 swart koei, regteroor stomp, linkeroor snytjie van agter, ongeveer 5 jaar oud; 1 swart bulkalf, regteroor snytjie van agter, ongeveer 1 jaar oud; 1 bruinbont ossie, stukkend gemerk, ongeveer 1½ jaar oud; 1 swart ossie, linkeroor winkelhaak van voor, ongeveer 3 jaar oud; 1 rooi koei, regteroor stomp, linkeroor swaelstert, ongeveer 3 jaar oud; 1 geelbont vers, linkeroor halfmaantjie van voor en van agter, onge-

veer 2 jaar oud; 1 rooi vers, regteroor winkelhaak van voor, linkeroor stomp, ongeveer 3 jaar oud; 1 swart os, op linkerboud H gebrand, ongeveer 4 jaar oud; 1 vaal poenskop koei, op regterboud HM gebrand, ongeveer 5 jaar oud; 1 swartbruin versie, ongemerk, ongeveer 9 maande oud; 1 rooi vers, regterboud 1pp gebrand, ongeveer 3 jaar oud; 1 swart vers, regteroor swaelstert, linkeroor slip, ongeveer 3 jaar oud; 1 swart vers, in albei ore halfmaantjie van agter, ongeveer 2 jaar oud; 1 swart koei, regteroor slip, linkeroor halfmaantjie van agter, ongeveer 3 jaar oud; 1 swart bulkalf, ongeveer 3 maande oud; 1 swartbont Vrieskoei, ongeveer 7 jaar oud; 1 geel koei, regteroor winkelhaak van voor, linkeroor winkelhaak van agter, ongeveer 8 jaar oud; 1 bruinbont vers, stukkend gemerk, ongeveer 3 jaar oud, geskut op 3 Desember 1960, deur Munisipaliteit met bees bymekaarmaak; 1 swart vers, ongemerk, ongeveer 2 jaar oud; 1 rooi Afrikanerbul, op regterboud onduidelik gebrand, ongeveer 3 jaar oud, geskut op 6 Desember 1960, deur Munisipaliteit uit rioolplaas.

LEEUDORINGSTAD Munisipale Skut, op 20 Januarie 1961, om 10 vm.—1 Swartbont vers, een jaar, linkeroor swaelstert, halfmaan voor, regteroor winkelhaak voor.

VILLAGE COUNCIL OF WAKKERSTROOM.

LEASE OF ERVEN.

Notice is hereby given that, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Village Council of Wakkerstroom, subject to the consent of the Administrator, intends leasing the undermentioned erven to inhabitants of the town at a lease of 15s. per erf per year, for a period of three years, with a further option to renew the lease for a further period of three years, viz:—

Erven Nos. 12, 20 to 23, remaining Portion 52, remaining Portion 94, 101, 102, 130, 131, 133, 134, 166, 236, 280 to 282, 295 to 302, 306 to 309, 316, 317, 328, 329, 336 to 341, 345 to 347, 351 to 356, 360 to 374, 378 to 380, 387, 388, 393 to 405, 412, 413, 417, 424 to 429, 438 to 440, 447 to 449, 453 to 458, 472, 473, 477 to 482, 486 to 488, 499 to 501, 510 to 512, 516 to 527, 531 to 544, 549 to 554, 558 to 561, 568 to 581, 585, 591 to 593, 597 to 609, 622 to 627.

A copy of the Conditions of Lease will be open for inspection at the office of the undersigned during office hours.

Any objections to the Council's intentions, must be lodged, in writing, with the undersigned within one month from the date of first publication hereof.

O. J. EKSTEEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Wakkerstroom.

(Notice No. 15 of 1960.)

DORPSRAAD VAN WAKKERSTROOM.

VERHUUR VAN ERWE.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Wakkerstroom van voornemens is om, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, die ondergenoemde erwe te verhuur aan bewoners van die dorp teen 15s. per erf per jaar vir 'n periode van drie jaar en met die opsie om die huur te hernu vir 'n verdere periode van drie jaar, naamlik:—

Erwe Nos. 12, 20 tot 23, resterende Gedeelte 52, resterende Gedeelte 94, 101, 102, 130, 131, 133, 134, 166, 236, 280 tot 282, 295 tot 302, 306 tot 309, 316, 317, 328, 329, 336 tot 341, 345 tot 347, 351 tot 356, 360 tot 374, 378 tot 380, 387, 388, 393 tot 405, 412, 413, 417, 424 tot 429, 438 tot 440, 447 tot 449, 453 tot 458, 472, 473, 477 tot 482, 486 tot 488, 499 tot 501, 510 tot 512, 516 tot 527, 531 tot 544, 549 tot 554, 558 tot 561, 568 tot 581, 585, 591 tot 593, 597 tot 609, 622 tot 627.

'n Afskrif van die Voorwaardes van Verhuur lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure.

Enige besware teen die voorneme van die Dorpsraad moet skriftelik aan die ondergetekende gerig word binne 'n tydperk van een maand vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.

O. J. EKSTEEN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Wakkerstroom.

(Kennisgewing No. 15 van 1960.)

765—28-4-11

TOWN COUNCIL OF BENONI.

NOTICE No. 143 OF 1960.

FIRST AND SECOND CLASS TAXIS.—STOPPING PLACES AND STANDS.

It is hereby notified, in terms of Section 65 *bis* of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Benoni has taken a resolution fixing the stopping places and stands for first and second class taxis.

The afore-mentioned resolution will lie open for inspection, during normal office hours, in the Office of the Town Clerk, Municipal Offices, Benoni, until the 25th January, 1961.

Any person who has any objection must lodge such objection, in writing, with the undersigned, not later than the 25th January, 1961.

R. L. FOSTER,
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,
Benoni, 23rd December, 1960.

STADSRAAD VAN BENONI.

KENNISGEWING No. 143 VAN 1960.

EERSTEKLAS EN TWEEDEKLAS HUURMOTORS.—STILHOUPLEKKE EN STAANPLEKKE.

Daar word hierby, ingevolge Artikel 65 *bis* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Benoni 'n besluit geneem het wat die stilhouplekke en staanplekke vir eersteklas en tweedeklas huurmotors bepaal.

Die voornoemde besluit sal tot 25 Januarie 1961, gedurende gewone kantoorure, by die Kantoor van die Stadsklerk, Munisipale Kantoor, Benoni, ter insae lê.

Alle persone wat besware het moet sodanige besware skriftelik, nie later nie as 25 Januarie 1961, by die ondergetekende indien.

R. L. FOSTER,
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Benoni, 23 Desember 1960.

766—28

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

BY-LAWS.—AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Boksburg proposes to amend the Uniform Water Supply By-laws by the addition thereto of a new scale to provide for the supply of water to railway premises.

Copies of the amendment of the above By-laws are open for inspection at the Council's Offices for a period of twenty-one days from the date of publication hereof.

P. RUDO. NELL,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Boksburg, 20th December, 1960.

(No. 114.)

STADSRAAD VAN BOKSBURG.

VERORDENINGE.—WYSIGING.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Boksburg voorstel om die Eenvormige Watervoorsieningsverordeninge te wysig, deur die toevoeging van 'n nuwe skaal wat voorsiening vir die lewering van water aan spoorwegstasies maak.

Afskrifte van wysiging van die bogenoemde verordeninge lê ter insae ten Kantore van die Raad vir 'n tydperk van een-en-twintig dae van publikasie hiervan af.

P. RUDO. NELL,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Boksburg, 20 Desember 1960.

(No. 114.) 767—28

TOWN COUNCIL OF BENONI.

NOTICE No. 140 OF 1960.

TOWN-PLANNING SCHEME.—PROPOSED AMENDMENT No. 1/22.

It is hereby notified for general information, in terms of the regulations framed under the Townships en Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that the Town Council of Benoni intends making an amendment to the Benoni Town-planning Scheme, No. 1 of 1948, by amending the zoning of Stand No. 522, 23 Harrison Street, Benoni Township, from "Special Residential" to "General Residential".

Particulars of this amendment may be inspected at the Office of the Town Engineer, Municipal Offices, Benoni, for a period of six weeks from the 21st December, 1960.

Every occupier or owner of immovable property, situate within the area to which the Scheme applies, shall have the right of objection to the amendment, and may notify the Town Clerk, in writing, of such objection, and of the grounds thereof, at any time up to and including the 2nd February, 1961.

R. L. FOSTER,
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,
Benoni, 9th December, 1960.

STADSRAAD VAN BENONI.

KENNISGEWING No. 140 VAN 1960.

DORPSAANLEGSKEMA.—VOORGESTELDE WYSIGING No. 1/22.

Daar word hierby vir algemene inligting, ingevolge die regulasies opgestel kragtens die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, soos gewysig, bekendgemaak, dat die Stadsraad van Benoni voornemens is om 'n wysiging in die Dorpsaanlegskema Benoni, No. 1 van 1948, aan te bring deur die indeling van Standplaas No. 522, Harrisonstraat 23, Benoni Dorpsgebied, te wysig van „Spesiale Woongebied" na „Algemene Woongebied".

Besonderhede van hierdie wysiging sal vir 'n tydperk van ses weke, met ingang 21 Desember 1960, by die Kantoor van die Stadsingenieur, Munisipale Kantoor, Benoni, ter insae lê.

Iedere bewoner of eienaar van vaste eiendom, geleë in die gebied waar die skema van toepassing is, het die reg om teen die wysiging beswaar te maak en kan te eniger tyd, tot en met 2 Februarie 1961, die Stadsklerk skriftelik van sodanige besware, en die gronde daarvoor, verwittig.

R. L. FOSTER,
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Benoni, 9 Desember 1960. 759—21-28-4

DIVISION OF LAND ORDINANCE No. 20 OF 1957, SECTION 10 (*b*).

Notice to JOHN EVANS OATES; THOMAS OATES; SOWERSBY JOSEPH MASON, in trust for MARY JANE MILWARD (born OATES), married in community of property to WALTON BAYLIS MILWARD; ANNIE METCALF (born OATES), married in community of property to JOSEPH METCALF; SARAH MARGARET GREEN (born OATES), married out of community of property to HARRY OVERTON GREEN, and ELIZABETH ELLIOTT (born OATES), married out of community of property to WILLIAM ELLIOTT, registered Owners of a half-share of the Mineral Rights of the remainder of certain Portion 28 (portion of a portion of a portion) of the farm Waterval No. 47, situate in the District of Vereeniging, in extent 17·0741 morgen by virtue of Notarial Deed No. 41/1918S, dated 22nd February, 1918.

Kindly take note that I, the Executor Testamentary, in the Estate of the late MARIE ELIZABETH VAN DEN BERG, the registered Owner of the above land by virtue of Deed of Transfer No. 5387/1947, registered on 24th February, 1947, have lodged an application with the Secretary of the Townships Board, Office of the Director of Local Government, Maritime House, Pretoria, for the division of the said land by the creation of six new subdivisions thereof, in extent 2·85 morgen each.

We hereby call on you, if you so wish, to lodge an objection with the Secretary of the Townships Board, Office of the Director of Local Government, Maritime House, Pretoria, within a period of two months after the first publication hereof.

BARCLAYS BANK D.C.O.
(Trustee Department),
Agents for the Executor Testamentary.

P.O. Box 381,
Pietermaritzburg. 757—21-28-4

MUNICIPALITY OF ROODEPOORT-MARAISBURG.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME No. 2/4.

It is hereby notified for general information, in terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that it is the intention of the Town Council of Roodepoort-Maraisburg to adopt the abovementioned draft scheme and Map No. 1, which covers an area situated on the farm Waterval No. 211, Registration Division I.Q., Magisterial District of Roodepoort.

Particulars of the draft scheme and Map No. 1 are open for inspection at the Municipal Offices, Roodepoort, for a period of six weeks from 14th December, 1960.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applies has the right to submit objections or representations in regard thereto, in writing, to the undersigned. Such objections or representations must clearly indicate the grounds on which they are made and will be received by the undersigned up to 27th January, 1961.

J. J. SADIE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Roodepoort, 14th December, 1960.
(M.N. No. 90/1960.)

MUNISIPALITEIT ROODEPOORT-MARAISBURG.

ONTWERP DORPSAANLEGSKEMA No. 2/4.

Kennisgewing geskied hiermee ter algemene inligting, ingevolge die regulasies opgestel kragtens die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, soos gewysig, dat die Stadsraad van Roodepoort-Maraisburg voornemens is om die bogenoemde ontwerpskema en Kaart No. 1 te aanvaar wat 'n gebied geleë op die plaas Waterval No. 211, Registrasie-afdeling I.Q., Landdrosdistrik Roodepoort, beslaan.

Besonderhede van die ontwerpskema en Kaart No. 1 is vir 'n tydperk van ses weke, vanaf 14 Desember 1960, ter insae by die Munisipale Kantore, Roodepoort.

Elke eienaar of bewoner van vaste eiendom geleë binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om beswaar of vertoë met betrekking daartoe skriftelik aan die ondergetekende te rig. Sodanige beswaar of vertoë moet duidelik aantoon op grond waarvan dit gemaak word en sal tot 27 Januarie 1961 deur die ondergetekende ontvang word.

J. J. SADIE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Roodepoort, 14 Desember 1960.
(M.K. No. 90/1960.) 745—14-21-28

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council intends to amend its Coloured Township By-laws in order to do away with the limitation on the number of residential erven which a person may possess in Alabama Township.

A copy of this amendment will lie for inspection at the Council's Office for a period of 21 days, from the date of publication hereof.

A. F. KOCK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Klerksdorp, 14th December, 1960.
(Notice No. 96/60.)

STADSRAAD VAN KLERKSDORP.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Daar word, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van voorneme is om sy Kleurlingdorpverordeninge te wysig, ten einde die beperking op die aantal woonerwe wat 'n persoon in Alabama Dorpsgebied mag besit, op te hef.

'n Afskrif van hierdie wysiging lê ter insae by die Raad se Kantoor vir 'n tydperk van 21 dae, met ingang van die datum van publikasie hiervan.

A. F. KOCK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Klerksdorp, 14 Desember 1960.
(Kennisgewing No. 96/60.) 764—28

VILLAGE COUNCIL OF RENSBURG.

BY-LAWS AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Ordinance, 1939, that the Village Council of Rensburg intends amending the following by-laws:—

(i) Water Supply.
(ii) Town Lands.

Particulars of the proposed amendments are open for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from date hereof.

J. I. DU TOIT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 1,
Rensburg, 12th December, 1960.

DORPSRAAD VAN RENSBURG.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Daar word, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak, dat die Dorpsraad van Rensburg voornemens is om die volgende verordeninge te wysig:—

(i) Watervoorsiening.
(ii) Dorpsgronde.

Afskrifte van hierdie wysigings lê ter insae by die Raad se Kantoor vir 'n tydperk van 21 dae, met ingang van die datum van publikasie hiervan.

J. I. DU TOIT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 1,
Rensburg, 12 Desember 1960.
758—21-28-4

PRICE LIST.

(a) For Fingerlings.

Kurper, Carp and Trout fingerlings: £2. 10s. per 100 up to 500, thereafter £1 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: £5 per 100 up to 500, thereafter £2 per 100.

Trout Ova: £2 per 1,000 up to 50,000, thereafter £1 per 1,000.

(b) For Small Fish.

Kurper, Carp and Trout: £4 per 100 up to 500, thereafter £1. 15s. per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: £8 per 100 up to 500, thereafter £3. 10s. per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

PRYSLYS.

(a) Vir Vingerlinge.

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: £2. 10s. per 100 tot 500, daarna £1 per 100.

Swartbaars-, Geelvis- en Aischgrund Karp-vingerlinge: £5 per 100 tot 500, daarna £2 per 100.

Forel-eiers: £2 per 1,000 tot 50,000, daarna £1 per 1,000.

(b) Vir Kleinvis.

Kurper-, Karp en Forel: £4 per 100 tot 500, daarna £1. 15s. per 100.

Swartbaars-, Geelvis- en Aischgrund Karp: £8 per 100 tot 500, daarna £3. 10s. per 100.

Vis en Vis-eiers verkrygbaar van Die Senior Visserybeampte, Posbus 45, Lydenburg.

CONTENTS.

No.		PAGE
	Proclamations.	
280.	Amendment of Conditions of Title of Erf No. 1, Germiston Extension No. 6	605
281.	Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/22	605
	Administrator's Notices.	
968.	Krugersdorp Municipality: Proposed Exemption From Rating	606
996.	Municipality of Breyten: Amendment of Leave Regulations	606
997.	Municipality of Witbank: Amendment of Abattoir By-laws	607
998.	Municipality of White River: Amendment of Sanitary and Refuse Removal Tariff	607
999.	Municipality of Wakkerstroom: Amendment of Sanitary and Refuse Removals Tariff	607
1000.	Municipality of Hendrina: Amendment of Regulations	608
1001.	Municipality of Bedfordview: Leave Regulations	608
1002.	Outspan Servitude: Glenroy No. 132—I.R., District of Heidelberg	614
1003.	Deviation and Widening of District Road No. 1371, Districts of Waterberg and Rustenburg	615
1004.	Municipality of Brakpan: Amendment of By-laws Relating to Licences and Business Control	615
	General Notice.	
166.	Conditions of Title: Stand No. 211, Craighall	616
	Tenders	616
	Applications for Motor Carrier Certificates	620
	Pound Sales	621
	Notices by Local Authorities	622

INHOUD.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
280.	Wysiging van Titelvoorwaardes van Erf No. 1, Germiston Uitbreiding No. 6	605
281.	Klerksdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/22	605
	Administrateurskennisgewings.	
968.	Munisipaliteit Krugersdorp: Voorgestelde Vrystelling van Belasting	606
996.	Munisipaliteit Breyten: Wysiging van Verlofregulasies	606
997.	Munisipaliteit Witbank: Wysiging van Slagpaalverordeninge	607
998.	Munisipaliteit Witrivier: Wysiging van Sanitêre en Vullisverwyderingstarief	607
999.	*Munisipaliteit Wakkerstroom: Wysiging van Tarief vir Sanitêre Dienste en Vullisverwydering*	607
1000.	Munisipaliteit Hendrina: Wysiging van Regulaties	608
1001.	Munisipaliteit Bedfordview: Verlofregulasies	608
1002.	Uitspanserwituut: Glenroy No. 132—I.R., Distrik Heidelberg	614
1003.	Verlegging en Verbreding van Distrikspad No. 1371, Distrikte Waterberg en Rustenburg	615
1004.	*Munisipaliteit* Brakpan: Wysiging van Verordeninge Betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede	615
	Algemene Kennisgewing.	
166.	Titelvoorwaardes: Perseel No. 211, Craighall	616
	Tenders	616
	Aansoeke om Motortransportsertifikate	620
	Skutverkope	621
	Plaaslike Bestuurskennisgewings	622

The
Province of Transvaal
Coat of Arms
In Colours
Size approximately 11 inches by 9 inches
PRICE:
1s. 3d. per copy, postage extra.
Obtainable from the Provincial Publications Store, P.O. Box 2346, Pretoria.

Wapen van die
Provinsie Transvaal
In Kleure
Groot ongeveer 11 duim by 9 duim
PRYS:
1s. 3d. per eksemplaar, posgeld ekstra.
Verkrygbaar by die Provinsiale Publikasiesmagasyn, Posbus 2346, Pretoria.

Know Your National Heritage!
Buy a copy of
THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA
Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission
REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED
A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel
PRICE 15s.
Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!
Koop 'n kopie van
DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA
Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie
HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE ILLUSTREER
'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis
PRYS 15s.
Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

The Government Printer, Pretoria. Die Staatsdrukker, Pretoria.